

ROLAND GENDREAU
TERMES FACILES

RADIOS LESSIVEUSES Réfrigérateurs MEUBLES de toutes sortes
Ventes et services autorisés de
Canadian General Electric
1290 Chemin Chambly Tél 6642

LE COURRIER du SUD

THE SOUTH SHORE COURIER

BUANDIERS PERRON NETTOYEURS
POUR SATISFACTION ABSOLUE:
APPELEZ:
6754
Agent pour:
Parkers (Qué.) Ltd
49-A St-Laurent
Longueuil

LE SEUL HEBDOMADAIRE BILINGUE SUR LA RIVE-SUD. — THE ONLY BILINGUAL WEEKLY NEWSPAPER ON THE SOUTH SHORE.

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa. — Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

VOL. 5 — No. 9

Judi, 17 mai 1951 — Rive-Sud - Montréal - South-Shore — Thursday, May 17th, 1951

5c

LE CERCLE SPORTIF LONGUEUIL INC.

Etat des recettes et des déboursés pour la période du 25 mars 1950 au 15 mars 1951.

RECETTES			
Octroi — Province de Québec 1949-1950	\$200.00		
Octroi — Banque de Montréal	5.00	\$ 205.00	
Représentation: Vues (recettes nettes)		685.06	
" Lutte, Variétés (recettes nettes)		502.85	
Tombola (recettes nettes)		2,133.76	
		\$3,526.67	
DEBOURSES			
Octrois:			
Pour achats de jeux	561.82	\$1,050.42	\$2,053.89
Ping-Pong	\$ 25.00		
Hockey	68.60		
Balle au camp	195.00		
Carnaval	200.00		
Pour achats de jeux	561.82		
Pour achats de jeux	561.82	\$1,050.42	
Dépouillement arbre de Noël	158.78		
Réception aux jeunes	33.50		
Impressions, papeteries et timbres	41.29		
Licence d'opération provinciale	35.00		
Téléphone	26.63		
Dépenses générales	133.27		
Séminaristes	75.00		
Remboursement d'emprunt re: billet	500.00	\$2,053.89	
Excédent des recettes sur les déboursés du 25 mars 1950 au 15 mars 1951		1,472.78	
PLUS: Fonds disponibles au 25 mars 1950		183.46	
Fonds disponibles au 15-mars 1951		1,656.24	

Jules Brossard, Trésorier.

NOUVELLES DE VILLE LE MOYNE

DANS LES COULISSES MUNICIPALES

Mercredi dernier avait lieu la continuation de l'assemblée régulière ajournée la semaine précédente. Il y avait beaucoup de travail à abattre, et les membres du Conseil se mirent résolument à l'oeuvre dès le début.

M. le Maire Henri Sicotte était absent, et la séance fut présidée par l'échevin Roger Leblanc, premier. L'échevin Aurèle Barrière était également absent. L'échevin Edouard Sylvestre fut nommé Maire suppléant pour les prochains trois mois.

Deux permis de construction furent octroyés. Le premier pour la construction d'un édifice pour loger des bureaux et des garages, à la Longueuil Meat. Le second à M. St-Germain pour la construction d'un trois logis rue St-Louis. Ce permis fut donné, à condition que les plans de la couverture soient modifiés de manière à ce que les égouts de la couverture n'aillent pas directement dans les égouts. Ce système est défendu par le règlement de construction. En parlant de construction, il est faux exige des BLEUES pour l'obtention d'un permis. Il suffit de présenter un plan qui soit COMPREHENSIBLE.

La Ville a depuis ce soir là un Chef de Police. M. Maurice Dumoulin ci-devant avec la Police (Suite à la page 11)

Greenfield Park News

The Chairman of the Fire and Police Departments, Alderman A. G. Cobb, gives below for the information of the general public, who to call in case of "FIRE" .. Alderman A. G. Cobb, Phone St. Lambert 2277; Fire-Chief, F. Newbury, Phone St. Lamb. 3259; Fire and Police Station 7161; E. A. Neghtingale, secretary-treasurer 4689.

The Mayor and Council through Alderman A. G. Cobb, again wishes to drive home the facts which from time to time have appeared in the PRESS regarding the terrific tool of life taken by Fire and other causes, which in many instances could be avoided.

Deplorable as is the loss to property, life loss by Fire is nothing short of a crime on our civilization for the reason that in the Majority of cases it is so needless. Hundred of men, women and children paid the supreme sacrifice demanded by the fire demon in the past decade several thousand persons have suffered the same fate, and of that number at least one third were children.

Alderman Cobb states that it is the duty and that of the members of your "Volunteer Fire Brigade" to do their utmost to preach "Fire Prevention", because it is a civic responsibility and cannot be ignored for we all must be vitally interested in the saving of life.

A card of instructions of "How to prevent Fire in the Home" can be obtained from the Town Hall. Keep your Basements, Attics and closets clean and clear out all rubbish. Burn all your paper and garbage that will burn in a metal container according of the sions as contained in By-Law No. 139 amending By-Law 138.

Warn the children not set grass fires and keep matches away from them.

Alderman E. A. Allen Chairman of Electric Light and Board of Health advises the residents that commencing on Thursday, May 10th, 1951, the garbage will be collected every week during the months of MAY, JUNE, JULY, AUGUST and SEPTEMBER.

(Cont. on page 11)

ST. LAMBERT APPOINTS P. R. MARTIN TEMPORARY CITY MANAGER

The first regular St. Lambert City council meeting for May was made conspicuous by the absence, through indisposition, of Mayor Simms. In his absence the Pro-Mayor, Alderman J. D. Robitaille, presided.

Before opening proceedings it was stated that City Manager M. J. Rutledge expects to leave the Montreal General Hospital some time this week. He is suffering from an emotional strain which has affected his heart but rest is expected to effect a cure.

The Pro-Mayor welcomed the return of Ald. Oughtred after his major recent operation and stressed his great sense of duty in turning out to be present at a council meeting in circumstances which more than justified his being at home in bed. Ald. Oughtred was well enough, however, to renew his protest against the continued sale of lots by the City, a protest designed to keep the matter before the Council. Replying, Ald. Robitaille confirmed that the City was short of water, though at the present time this shortage might not be apparent, but pointed out that all of the lots being sold were situated on serviced streets and the sales would increase revenues which, in turn, would assist completion of further improvements.

The minutes of three previous

meetings were followed by a resolution appointing Mr. P. R. Martin to act as temporary City Manager in the absence of Mr. Rutledge which was unanimously approved.

A petition, signed by eleven residents of Sanford Avenue was then read. This requested a playground in that street in order to keep children off the streets. Before the petition was referred to committee for study it was again stressed that there are lots on almost every street that have been set aside as playgrounds but many of these could not be developed through lack of funds.

Remaining items on the agenda included the passing of accounts totalling more than \$150,000 — which included the sum of \$118,365 for bond interest and redemption — and the acceptance of offers to purchase lots for \$8,971, all at 50% of the assessed valuation, and approval of the execution of five deeds by the City.

Ald. Edvard again protested the refusal of the Council to purchase an extension ladder at a cost of approximately \$2,000 for the purpose of cleaning streetlights and the Pro-Mayor, replying, stated that revenues were being voted to more urgent improvements; it was also stated that Mr. Martin

(Cont. on page 11)

Buffet-dansant organisé par la Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert

Orchestre, danse, rafraichissement, artistes invités, buffet.

La Chambre de Commerce des Jeunes de St-Lambert Inc., organise pour le 2 juin prochain, un grand buffet-dansant qui aura lieu dans la salle de la Fraternité des Policiers de Montréal, 1474 rue Ste-Catherine Est. Il y aura danse avec orchestre, rafraichissements, artistes invités, suivi d'un délicieux buffet-froid. Les billets sont en vente depuis quelques jours à \$4.00 du couple et tout semble prévoir à un succès sans précédent. Deux étoiles du poste CKVL dont nous vous dirons les noms la semaine prochaine seront les artistes invités. Comme d'habitude, nous vous suggérons de vous procurer vos billets le plus tôt possible, pour ne pas être déçu. Vous pouvez procurer des billets en vous adressant à Claude Camerlain, téléphone 7-488 ou à Jean-Paul Ranger, téléphone 2445. Toute la population est la bienvenue.

Téléphone:
6-303
HARDWARE,

PAINTS,
GLASS,
WALL PAPERS,
GIFTS
SPORTING
GOODS

QUINCAILLERIE
LONGUEUIL
HARDWARE

Agent des poêles et fournaies
COLEMAN

Réfrigérateurs marque
FRIGIDAIRE

67 St-Charles,
ARTICLES DE
FERRONNERIE,

VITRES,
PEINTURES,
PAPIERS-
TENTURE,
CADEAUX,
RADIOS.

Tél.: 4924

LONGUEUIL

155 ouest, St-Charles

Abias Pepin Limitée

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
BOIS — CHARBON
HUILE A CHAUFFAGE



Good Foods

COST LESS HERE!

THIS WEEK'S SPECIAL

BISCUITS 1 lb. bag 35c

David Marshmallow, vanille, rég. 45c

Soupe aux tomates
Tomato Soups 2-23c
CAMPBELL

Pêches - Peaches 27c
AYLMER - choix - choice 20 oz.

Jus de raisin 21c
WELCH - 16 oz.

Grape Juice 39c
WELCH - 32 oz.

Lait évaporé Libby's
Evapored Milk 15c
TIN

Jus de pamplemousse
Grapefruit Juice 14c
TRINIDAD - 20 oz. tin

Mixed Vegetables
Macedoine 2 20 oz. 29c
RAYMOND TIN

Flour - Farine 7 lb. 47c
OGILVIE

Pates Alimentaires Catelli
Macaroni ou
Spaghetti 2 pk. 29c
for

Sugar Crips 2-35c
POST'S

Corn Flakes 2 8 oz. 29c
KELLOGG'S BOX.

Corn Flakes 22c
KELLOGG'S - 12 oz. box.

Sei fin 2 lb. 10c
IODIZED

Saumon Clover Leaf
Salmon 1/2 lb. 23c
PINK

Salmon Red Sockeye fancy
SAUMON 1/2 lb. 41c

RINSO 39c 78c
LARGE GIANT

LUX 39c 78c
LARGE GIANT

Savon - Soap
Lifebuoy 3-30c
Rég. 2.29c - GEANT
CETTE SEMAINE — THIS WEEK



lb. . . . 39c

Congratulations to Mrs.
Miller, 393 Mercille, St.
Lambert, winner of the
Domestic Cake

Félicitations à Mme Miller,
393, Mercille gagnante du
gâteau Domestic

FRUITS & VEGETABLES

Oranges Sunkist 2 doz. 75c
VERY SWEET and JUICY
Sunkist Oranges 2 doz. 75c
Très sucrées - juteuses gross. 252

Pamplemousses de la Floride
Florida Grapefruits 4-29c
SIZE 96 - GROSS. 96

Shallots - Echalottes 2-9c
Local crop - Culture locale

Radishes - Radis 2-11c
'ROSEBUD'

Fresh Strawberries received daily
AT THE LOWEST MARKET PRICE

FRAISES FRAICHES AU PLUS BAS PRIX DU MARCHÉ

Patates - Potatoes 50 lb. 89c
N.-B. bag

Rhubart - Rhubarbe 6 pk. 25c
LOCAL for

VIANDES — MEATS

Shankless Picnic Maple Leaf
Jambon dans l'épaule 62c
SANS JARRET - LB.

Shoulder of Pork
Epaule de Porc Frais 59c
Well trimmed - Bien préparée - LB.

Fresh Killed Chicken Grade "A"
IN THE BASKET - Very profitable
Poulets en panier 69c
TRES PROFITABLE LB.

Breakfast BACON rendless
BACON à déjeuner 1/2 lb. 29c
Sugar cured - prép. sucrée. - cello

Fresh Haddock Fillets
DIRECT FROM THE COAST
Fillets d'Haddock 45c
Directement de la côte LB.

Savon - Lux - Soap 3-29c
REG.

Ouvert tous les vendredis
soirs jusqu'à 9 hres p.m.

Open every Friday till 9 p.m.

BIERE — PORTER — BEER

Cardinal

SUPER MARKET

WHOLESALE GROCERIES

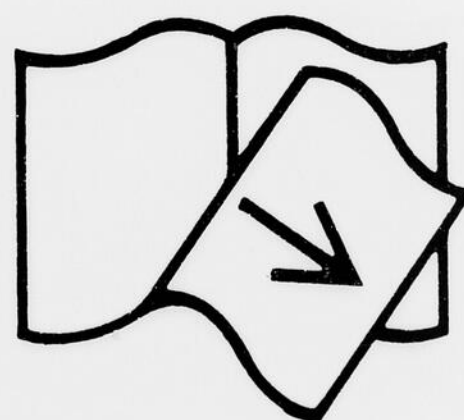
470 Victoria — St. Lambert — Phone: 4931-32

17

PAGE.S.

17

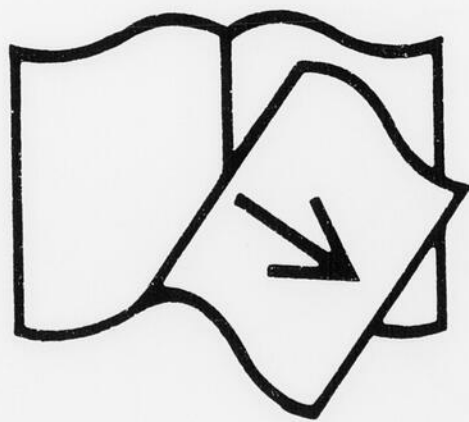
MANQUANTE.S.



17

PAGE.S.

MANQUANTE.S.



Crème glacée gratuite

Enfin, les enfants de la rive sud pourront se réjouir samedi prochain entre 1 heure p.m. et 6 heures p.m. Imaginez, de la crème glacée en pur don! C'est un cadeau des propriétaires de la Maison Robil, à l'occasion de l'ouverture officielle de leur nouvel "AUTO-BUFFET" avec spacieux terrain de stationnement. Tout a été réorganisé cette année pour donner à la population des environs ainsi qu'aux touristes et aux voyageurs un service impeccable et courtois. Votre visite sera grandement appréciée de même que vos suggestions, s'il en est.

Pour le moment, vous êtes convoqués pour le 19 mai après-midi avec vos enfants. A ces derniers, on servira une des 28 essences Robil à leur choix.

Mrs. Sheila Hicks

will present her pupils in a recital, Friday, June 1st at 8.15 p.m. in St. Andrews Church Hall. The recital is under the Auspices of the Gafarth Evening Auxiliary. Admission for adults will be 35c. Tickets available by telephoning Mrs. C. Foley 3602.

Entrepreneur Plâtrier ROLLAND FOURNIER

Plastering
Contractor
49 St-Louis
Tél.: St-L. 4349
Ville de LeMoyne

"AUTO-BUFFET" est l'expression française de "CURB SERVICE". Ce service sera repris cette année pour les clients qui désirent un lunch à l'auto. Des bancs ont également été ajoutés à l'intérieur pour ceux qui préfèrent entrer. Le bar laitier continue à opérer sur la même base. On y servira au comptoir tous les produits dérivés du lait avec, comme addition 1951, la fameuse crème molle Whirlowhip. A tous les enfants de la rive sud et à leurs parents, "BIENVENUE".

Opening Soccer Game Of Season At "The Park" Sunday

Home Club Meets Dominion
Engineering At Churchill
Avenue Pitch.

Excitement runs high in "the Park" and with all soccer fans of the South Shore district, and all roads lead to the Churchill Avenue pitch of the home club which, this

"Chalet Capers" Running Until Thursday Night

Remaining Shows Close
to Sell-Out.

As we go to press, we hear that the tickets for the remaining shows of the George Gilmore-Ross Smith "Chalet Capers" revue which closes Thursday night, May 17th completing a four-night run, are virtually all sold out.

If you have not already reserved your tickets, we suggest you call the Chalet at Longueuil 2289 for possible last minute cancellations.

coming Sunday afternoon, meets the strong Dominion Engineering eleven, with opening ceremonies and kick-off slated for 3.00 P.M.

While this is the first game of the season on South Shore soil, the local club already has two fine games away under its belt. In the first game of the season, the Parksters lost a tough one 2-0 to Vickers at the latter's Maisonneuve grounds, and last week-end the locals came back to score a great 2-1 victory over Sparta, with the starry six-foot inside left Ian Murray potting both markers, one in the first half, the other with minutes to go in the final chukker.

It is also announced that the big special drawing by the 50-50 Booster Club of the local soccer organization will take place at half-time during this Sunday's fixture. All local boosters of the great old country game are invited to become honorary members of the club and to take part in the regular drawings for fine prizes.

Don't miss the kick-off - 3.00 P.M. Churchill Field this Sunday.

BASEBALL OPENING IN LONGUEUIL

The Longueuil Cardinals will open their season on the Montreal City League of the playgrounds, in the midget division, on May 20th 1951 at 2.30 P.M. at the Paul Pratt Stadium, so the Association des Loisirs de Longueuil invite all the population to come for this big opening.

The direction of the Association des Loisirs de Longueuil has nothing to do with the Cercle Sportif and it is completely independent.

The Canadian Order of Foresters

Hi folks! Well, we sure had ourselves a time last Friday evening. Thanks to our entertainment committee for a swell job. Especially in preparing those eats. Takes a lotta hard work. Thanks also to Smith's Grocery in Greenfield Park for their donation of a hamper of groceries.

On Thursday, May 17, a business meeting will be held at 1915 Nielson Ave. when some new members will be initiated. Plans will also be discussed for a combined fishing trip and picnic. For further information, phone St. Lam. 5232

T. J. Williams
Financial Secretary

dant from that said Cercle.

The Association will have their general meeting of the month at the City Hall on May, 17th, at 7.30 P.M. (3rd floor) All the population is invited to come.

OUVERTURE DU BASEBALL A LONGUEUIL

L'Association des Loisirs de Longueuil annonce à la population que son club de baseball jouant sous le nom de Cardinals dans la ligue midget des terrains de jeux de Montréal fera son ouverture de saison, dimanche le 20 mai à 2.30 p.m., sur le terrain du Parc Paul Pratt.

L'Association des Loisirs de Longueuil tient par la présente à avertir la population qu'ils n'ont rien de commun avec l'organisation du Cercle Sportif et qu'elle est une organisation nouvelle et entièrement indépendante du dit Cercle.

L'Association tient aussi à avertir que la prochaine assemblée générale aura lieu le 17 mai, au troisième étage de l'Hôtel de Ville, et elle invite toute la popula-

tion à venir assister à cette assemblée.

Cette association s'est formée dans le but d'accentuer le sport en général parmi la population tout en s'occupant des jeunes, qui sont les hommes de demain, sans pour cela oublier les plus âgés. Elle tiendra aussi des soirées où toute la population se rattrapera fermement et sainement.



Vente . . .
Réparations . . .
Location . . .
Royer Typewriter
Tél.: Zone 6-423
150 Grant — Longueuil

TUILES
Linoleum, Caoutchouc,
Asphalte
Plastique pour murs
Estimation gratuite
Ouvrage Garanti

TILES
Linoleum, Rubber
Asphalt,
Wall Plastic
Free Estimation
Work Guaranteed



A. BORDUAS, Prop.
231 ST-JACQUES — LONGUEUIL — Tél.: Long. 6-563



FLEURS FRAICHES

pour toutes occasions

● Fleurs Coupées ● Fleurs en pot

FRESH FLOWERS

for all occasions

● Cut Flowers ● Pot Plant

G. XHIGNESSE

FLEURISTE — FLORIST

Livraison partout - Delivery everywhere - Morceaux mortuaires - Bouquets de noces.

1748 CHAMBLY ROAD

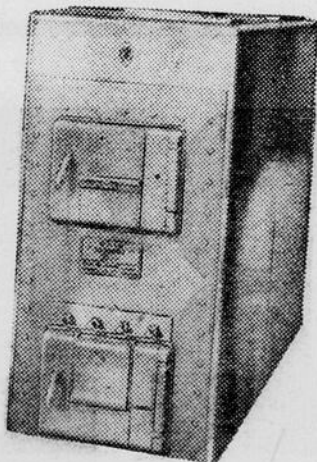
VILLE J.-CARTIER

Tél.: Long. 4460

Chaleur Economique,
Confortable et Hygiénique,
avec une unité de chauffage

McClary "BERMUDA"

à Air Conditionné.



Assured Healthful,

Comfortable, Economical

Heat with a

McClary "BERMUDA"

Heating and Air Conditioning
Unit.

SALES & INSTALLATIONS OF GENERAL STEEL WARES LTD. WARM AIR HEATING

DURABLE STEEL PRODUCTS REG'D

2824, MACKAY

MACKAYVILLE

TEL.: 5592



Vos tout dévoués...

Vous fournir un service téléphonique qui soit tel que vous le désirez: voilà notre tâche.

Vous le voulez rapide et sûr — et vous voulez qu'il continue de se perfectionner. Mais vous désirez plus que la recherche constante de la perfection technique... et à juste titre!

Vous voulez également que les employés du téléphone soient affables — d'un commerce agréable et facile. Vous voulez traiter avec quelqu'un qui s'intéresse sincèrement à vos problèmes et qui s'y attarde volontiers.

Voilà le service que nous nous efforçons de vous donner. Nous avons conscience de faire tout notre possible pour augmenter l'utilité pratique — la valeur — de votre téléphone... et nous en tirons une légitime fierté.



LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA



- Altérations et Réparations
- Manteaux tout faits ou faits sur mesures par des tailleurs experts.
- Spécialités: Mouton de Perse, Seal d'Hudson.

CONFIEZ L'ENTREPOSAGE DE VOS PRECIEUSES FOURRURES

A QUELQU'UN D'EXPERIMENTE
ET DE RESPONSABLE



MANTES DE FOURRURES

A LOUER

POUR
TOUTES OCCASIONS

- MARIAGES
- SOIREES, Etc.



6-406

FUR CAPES

RENTED

FOR ALL
FORMAL OCCASIONS

- WEDDINGS
- PARTIES, etc.

F. ST-MARTIN

FOURRURES

FURS

139 ST-THOMAS

LONGUEUIL

TEL.: 6-406

LA BIBLIOTHEQUE DES ENFANTS DE LONGUEUIL

L'affluence est si grande à la Bibliothèque des Enfants qu'il faudra bientôt songer à en agrandir le local et surtout obtenir qu'elle ouvre ses portes un autre jour sur semaine. Mais cela ne sera vraiment possible que lorsque le nombre de ses auxiliaires aura augmenté surtout pour la période des vacances.

C'est pourquoi nous faisons aujourd'hui, un appel spécial aux finissantes des écoles ainsi qu'aux Guides-ainées, qui voudraient bien consacrer quelques heures de loisir au service de la Bibliothèque des Enfants.

N'est-ce pas là, mesdemoiselles, l'occasion toute trouvée de mettre à profit vos connaissances et votre dévouement? Et est-il pour Longueuil de meilleure cause? Allons. Sachons nous rendre utiles et donnons vite notre nom, même si nos services n'allaient être requis qu'une ou deux fois par mois. "Plus on sera, mieux ce sera!" Pour renseignements, communiquez avec Mme A. Robert, téléphone 2506.

Partie de cartes

Les Filles d'Isabelle de Longueuil, Cercle St-Antoine de Pa-

doue, organisent une partie de carte qui aura lieu le mardi, 29 mai, à leur local, Maison des Oeuvres, rue St-Charles.

Les dames et messieurs sont cordialement invités à venir nous encourager par leur présence.

Souper-causerie des Franes

A l'occasion de son cinquième anniversaire de fondation, le Club des Franes de Longueuil aura, jeudi le 17 mai, un souper-mixte à la Maison des Oeuvres, à 6.30 p.m.

Le Club compte sur la présence de tous les membres accompagnés de leurs épouses. Ce serait une excellente occasion pour inviter un ami dans le but de lui faire connaître notre mouvement.

Avis aux intéressés

La nouvelle ligue de Balle-molle Senior du Comté de Chambly dont les clubs: Pharmacie Montréal-Sud, Ciné Amusement, Guy Dubuc, Biscuiterie Vogue, Mackayville, font partis, envoie une invitation aux clubs qui seraient intéressés d'en faire partie, de communiquer pour renseignements, avec Maurice Derbyson, Tél Longueuil 5195, entre 6 et 7 hres le soir. Il y aura aussi une assemblée le 22 mai à 8.30 hres au numéro 1331 rue Ste-Hélène, coin Coteau-Rouge, Ville Jacques-Cartier.

Empire Luncheon

Under the auspices of St. Oswald's Ladies Guild to be held

in the Church Hall on Wednesday May 23rd at 1 p.m.

The guest speaker: Miss R. Lowe.

Le seul nettoyeur sur la Rive-Sud qui vous donne un service de 8 heures le vendredi et le samedi.

PRESSAGE JUSQU'A 4 P.M. LE SAMEDI

Toute commande de pressage ou nettoyage livrée avant 4 p.m. le vendredi sera prête le samedi.

Only Norman's on the South Shore gives a 8 hours service on Friday and Saturday.

PRESSING TILL 4 P.M. ON SATURDAY

All cleaning or pressing order in before 4 p.m. on Friday will be ready on Saturday.

FURS

Moth-Proofed and Stored

Encore 3 semaines pour l'entreposage de vos Fourrures.



NORMAN TAILLEUR VALET SERVICE

TAILLEURS - NETTOYEURS - TEINTURIERS - LAVAGES

TAILORS - CLEANERS - DYERS - LAUNDRY

133 CH. CHAMBLY — LONGUEUIL — TEL.: 6-294

\$10 réservé un MANTEAU SEAL FRANCAIS BRUN

\$125.00

10% escompte avec cette annonce.

LAFRANCE FOURRURES

476, Lafayette, Montréal-Sud
Tél.: Long. 5972

AUBAINES

PAPIER A LAMBRISSEGE

\$20.00

LA TONNE

PRIX INCROYABLEMENT BAS

RUGS à \$1.00 Etc.

CONGOWALL

RENÉ PETIT

191 CHEMIN CHAMBLY

LONGUEUIL

PRELARTS IMPRIMES INCRUSTES TUILES

Posage par EXPERTS

"Seule spécialité CONGOLEUM sur la Rive-Sud."

Marché L-A-B-R-E-C-H-E Market

65 STE-CATHERINE, coin ST-ALEXANDRE

LONGUEUIL

EPICIER - BOUCHER **SELF-SERVICE** GROCER - BUTCHER
BIERE - PORTER - BEER

GROCERIES

CRISCO SHORTENING - LB. 45¢

Café - Coffee SALADA - LB. 99¢

Biscuits - Choc. PYRAMIDE - LB. 35¢

Biscuits - Viau 2 lb. box. 49¢

Corn cream style Blé d'Inde 3 15 oz. TIN 25¢

TELEPHONE

6-823

LIVRAISON GRATUITE

SPECIAL

PATATES — POTATOES - 50 lbs 79¢

FRUITS & VEGETABLES

Florida Juice Orange
Florida Juicy Oranges 2 doz. pour 59¢

Bananes - Bananas 2 lb. pour 33¢

MEATS - VIANDES

Fresh killed chickens
Poulets frais tués 5 to 6 lbs. LB. 65¢

Rôti Porc Frais - fesse - complet
Leg Roast of Pork COMPLETE - LB. 59¢

Filet d'aiglefin
Haddock fillet lb. 37¢

Saussices au porc frais
Fresh Pork Saussages lb. 49¢

GROCERIES

Jus de tomate

Tomato Juice 2 28 oz. TIN 29¢

Pois - Peas 2 20 oz. TIN 25¢

Soupe au poulet MORTON
Chicken Soup 3 box. 25¢

Cire liquide Sunwax

Liquid Wax 39¢

TELEPHONE

6-823

FREE DELIVERY

Inauguration solennelle d'une locale de la Société des Artisans à Ville Jacques-Cartier

A cette occasion, les Artisans de la locale St-Jean-Vianney auront l'honneur de recevoir le Président Général de la Société. C'est un honneur pour eux, et cela prouve que les sociétaires ont à leur tête un Chef qui s'occupe d'eux.

Déjà chacun a reçu une carte d'invitation individuelle; il y aura aussi des invités spéciaux.

L'installation officielle des officiers, un programme récréatif

qui promet d'être très intéressant et un léger goûter, sont au programme.

Nul doute que tous seront intéressés à cette soirée. Il y aura un Chef qui s'occupe de ses sociétaires, et des Sociétaires qui seront très honorés de recevoir le Président Général de l'Institution d'assurance à laquelle ils appartiennent.

FORTE DELEGATION CHEZ L'ECHEVIN NOBERT

Dimanche le 13 mai à midi une nombreuse délégation de citoyens du quartier no 4 de la ville de Jacques-Cartier est venu rendre visite à l'échevin Joseph Nobert pour le prier de continuer dans sa carrière politique et demeurer encore leur représentant au Conseil de Jacques-Cartier. Plus de 150 personnes ayant à leur tête Son Honneur le Maire René Prevost, les échevins Lucien Bourdon et Charles Rochon se présentèrent à sa demeure après avoir parcouru en

parade les rues du quartier no 4. M. Nobert se fit prier un peu mais accepta de briguer de nouveau les suffrages et devenir échevin du quartier pour une nouveau mandat de trois ans celui-là. "Je continuerai comme par le passé à prendre vos intérêts à la salle du conseil et je puis vous assurer de ma meilleure bonne volonté. Je remercie de tout coeur les nombreuses personnes ici-présentes de leurs bons mots à mon égard et soyez assurés de mon entier dé-

vouement."

L'échevin Joseph Nobert est le premier échevin du quartier no 4, lors de sa fondation nécessitée par l'érection de la vieille paroisse de



Longueuil en ville le 10 mai 1947. Il s'est montré un homme public dévoué dans la force du mot, et même ses adversaires s'il y en a n'ont qu'à se louer de sa droiture, de sa bonne humeur constante et de sa manière droite et sans parti pris dont il a traité tous ses commettants. Le Courrier du Sud souhaite plein succès à Monsieur Nobert et une élection par acclamation, le 2 juin prochain.

Tiers-Ordre

La réunion mensuelle des tertiaires aura lieu dimanche, le 20 mai à 3.15 de l'après-midi. Tous les tertiaires de la paroisse St-Jean-Vianney et aussi des autres groupements se feront un devoir d'assister à cette réunion.

Un point de la Règle dit: "Ils assisteront à la réunion mensuelle". Si d'autres personnes étaient intéressées à devenir tertiaires franciscains, elles pourront donner leur nom immédiatement à la secrétaire qui sera à leur disposition après la bénédiction du Très-St-Sacrement, paroisses qui sont affiliés à ce

St-Jean-Vianney

Un pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph s'organise actuellement sous les Auspices de la Société des Artisans. Ce pèlerinage aura lieu le 3 juin. Un groupe partira à 10.00 hrs du matin, en face de l'école St-Jean-Vianney, rue P. auregad afin de se rendre à l'Oratoire pour une messe pontificale qui aura lieu à 11.00 hrs. Le diner sera libre et à 2.00 hrs il y aura Chemin de la Croix prêché, suivi de la Bénédiction du Très St-Sacrement. Le départ de l'Oratoire aura lieu à 4.30 hrs de l'après-midi.

Tous sont les bienvenus, et les personnes intéressées pourront se procurer des billets chez Mlle Laurette Laplante, 2155 Préfontaine, Téléphone 4890. Le passage aller et retour est de \$0.75.

**24 HOUR
SERVICE
24 HEURES**

**GIRARD
& FRERE**

PLOMBIERS - COUVREURS
PLUMBERS - ROOFERS

TEL.: ST. LAMBERT 2962
11 ST. GERARD STREET
ST-JOSAPHAT

"B" Squadron's Big Public Dance A Sell-Out

The big cabaret-style public dance being stage by the local "B" Squadron, 6th Duke of Connaught Royal Canadian Hussars this Saturday evening, May 19th at the Squadron's beautiful hall in Montreal South, is reportedly a sell-out with close to 130 couples already having booked their reservations.

The famous Hal Perks' "Continental" will play for the dancing, with the well known local disc jockey "Pat" Robinson on hand to keep the rhythms continuous.

Tennis aux Chevaliers de Colomb

Enfin la belle saison est arrivée. Jeunes ou vieux vous êtes cordialement invités à vous abonner au club de "Tennis des Chevaliers de Colomb". Il y aura de la place pour tous; venez de bonne heure pour ne pas être déçu.

Pour informations, s'adresser à Roger Camerlain, 3390 (le jour), ou à J.-A. Paquette 4577 (le soir).

Cercle des Mélomanes de St-Lambert

Pour des raisons majeures, nous n'avons pas pu vous présenter, vendredi le 4 mai, notre audition de disques. Nous espérons que ce vendredi-ci l'assistance n'aura pas diminué. Voici donc le programme:

Extraits de l'opéra "La Bohème" de G. Puccini.

Concerto No 3 en sol mineur et symphonie No 4 (Jupiter) de A. Mozart.

Vendredi, le 18 mai, à 8 heures précises. L'entrée est libre.

St-Lambert 4968

**J. RENE
TREMBLAY**

PLOMBIER — PLUMBER

Chauffage — Heating

40 Churchill Blvd
Greenfield Park

**RENE VARIN, O.D., L. Sc. O.
OPTOMETRISTE**

Diplômé de l'Université de Montréal

désire vous annoncer que son bureau est maintenant situé à 482 Victoria, St-Lambert, (en face du théâtre Astor)

**RENE VARIN, O.D., L. Sc. O.
OPTOMETRIST**

Graduated from University of Montreal

wishes to announce you that his office is now located at 482, Victoria, St. Lambert, (Opposite Astor Theatre)

TEL.: ST-LAMBERT 5295

PROVINCE OF QUEBEC
VILLE DE JACQUES CARTIER



PROCLAMATION

To the citizens of the Town of Jacques-Cartier
GENTLEMEN:

The Spring is now with us, bringing flowers, green grass, nice temperature and mild weather.

During the Summer Season, numerous will be the visitors who will come to our Town, visiting relations or friends, or looking for a lot to build their future home, or a district where they could erect a prosperous industry.

It is then the civic task of every citizen to clean up, freshen their immovables and surrounding as to show these visitors the most agreeable aspect of our community.

As the Mayor of the biggest town on the South Shore, I declare the period from May the 14th to the 26th as "SPRING CLEAN UP PERIOD".

I sincerely hope that our population will show their highest support in this matter and with the cooperation of our Chamber of Commerce. This clean up period will attain to an unprecedented success.

Sincerely yours,
RENE PREVOST, Mayor.



FLOWERS
FOR ALL OCCASIONS
Plants for your Garden

FLEURS
POUR TOUTES OCCASIONS
Plants pour votre jardin

SMITH BROS. FLORIST

139 ST-JEAN — LONGUEUIL — Tél.: 6353

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE JACQUES-CARTIER



AVIS PUBLIC

A tous les électeurs.

Je donne avis aux électeurs de la Ville de Jacques-Cartier, que la présentation des candidats pour les charges de maire et d'échevin pour ladite ville, aura lieu à mon bureau, local temporaire de l'hôtel de ville, au numéro 1867 avec St-Georges, en la Ville de Jacques-Cartier, le vingt-sixième jour du mois de mai, en l'année mil neuf cent cinquante-et-un, entre midi et deux heures de l'après-midi, (heure avancée), et que, dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par loi, ce scrutin sera ouvert le deuxième jour du mois de juin dans l'année mil neuf cent cinquante-et-un, depuis huit heures du matin jusqu'à huit heures de l'après-midi, (heure avancée), dans chacun des arrondissements de votation; et que j'ai nommé Joseph Ernest Côté, assistant-secrétaire, 1830, rue Ste-Hélène, V. Jacques-Cartier, mon secrétaire d'élection.

Donné sous mon seing
à Ville de Jacques-Cartier

ce huitième jour de mai
mil neuf cent cinquante-et-un.

PIERRE FAUCHER,

Officier-rapporteur.

Ligue de Bowling Waterman

Les Crusaders champions.

Vendredi soir dernier, en la salle des Chevaliers de Colomb, les membres des équipes de la ligue Waterman, se réunissaient pour fêter la victoire de leurs confrères, membres de l'équipe CRUSADERS, Champions de la ligue.

Cette fête, bien réussie, a fourni à tous l'occasion de se rencontrer

et fraterniser ensemble. Durant toute la soirée, l'entrain et la bonne humeur étaient contagieuses. Il n'y manquait rien d'ailleurs; atmosphère gai, rafraîchissement, excellente musique par Paul Carpentier et son ensemble, en un mot, tout contribuait à répandre un air de fête. Comme le disait avec justesse un des convives, "De la gaieté, de l'entrain, il y en a, mais de la distinction entre les différents groupes, il n'y en a pas." Tous étaient réellement dans l'esprit de la fête, et c'est là que fut le succès. A onze heures, un BUFFET, délicieusement préparé et servi par Mons. et Mme Wilfrid Arel ravivota tout le monde. Après y avoir préparé ses forces, chacun se remit à s'amuser jusqu'à la fin de la soirée. Mons. Chs. Locust, Assistant Surintendant, représentait la Cie Waterman.

Voici maintenant les noms des membres de l'équipe victorieuse, "CRUSADERS", A. Greene, Cap., M^{rs} G. Cross, Mme O. Francis, MM. L. Giguère et A. Donaghue.

Le trophée, emblème du championnat, fut remis au Capitaine A. Greene. Un billet de \$5.00 fut remis à chacun des membres de cette équipe. Les PLAY-OFF CHAMPIONS sont les membres de l'équipe PATRICIANS. Le Capitaine

ne est J. Ste-Marie, et les membres, M. Millward, J. Lamarre, M. Thibaud, et G. McPherson. Un trophée fut également remis au Capitaine et à chacun des membres, la somme de \$3.00.

La plus haute moyenne fut pour A. Donaghue 133.2 et Mlle M. O'Bourke 103.4. Le plus haut triple F. Mercille 495, Mme O. Francis 387. Le plus haut simple, A. Greene 216, Mlle T. Thérault 168.

Vient maintenant les noms de toutes les équipes, leur Capitaine respectif et les points conservés.

Equipes	Capitaines	Pts
CRUSADERS	A. Greene	66
SKYWRITERS	F. Mercille	65
PATRICIANS	J. S.-Marie	63
TAPERITES	R. Dunbar	63
LADY PATS	A. St-Germain	55
STANDARDS	W. Sharples	46
COMMANDOS	G. Mercill	46
STALWARTS	H. Langford	43

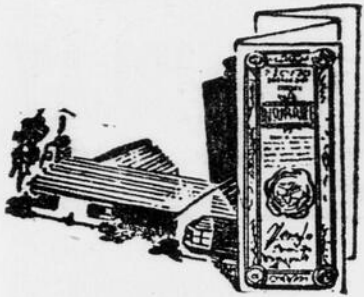
Un fait intéressant à noter, c'est que les noms des différentes équipes sont les mêmes que portent les différents modèles de plumes et crayons, déjà ou actuellement fabriqués par ces EXPERTS DE PLUME.

Les officiers de la Ligue Waterman se composait comme suit. Président, G. Millette Trésorier, R. Dunbar, Secrétaire, J. P. Carpentier.

ASSURANCE AUTOMOBILE

Aussi

INCENDIE



ASSUREZ - VOUS

- avec -

Raymond

SOUCIE



Lait - Crème - Beurre - Oeufs

Laiterie VICTORIA Dairy

ARM. BOURGAULT, Prop.

Milk - Cream - Butter - Eggs

Essayez notre lait Jersey — Ask for our Jersey Milk

433 BUTE

ST- LAMBERT

TEL.: 2751

Tél.: St-Lambert 4960

SYLVIO MARTIN

ENTREPRENEUR PLATRIER
PLASTERING CONTRACTOR
Réparations: Ciment et Stucco
Alterations: Cement and Stucco

30, RUE ST-PIERRE

VILLE DE LEMOYNE



NETTOYEUR

JACQUES-

CARTIER

CLEANER

• NETTOYEUR • TEINTURIER • BUANDIER

TEL.: ST-LAMBERT 3002

UN ELECTRICIEN ?

APPELEZ

ST-LAMBERT 7991

L. SICOTTE & FRERE

CONTRACTEURS ELECTRICIENS

ELECTRICAL CONTRACTORS

224 CHARRON

ST-MAXIME

BEER - PORTER

AGENT SWP PAINTS

3104 Grande Allée

Mme R. Hotte &

FILS
SON

MACKAYVILLE

Pure Lard 28¢
Graisse Pure lb.

Sacs de thé - Tea bags

15 SACS	SALADA 30 SACS	60 SACS
22¢	41¢	78¢

Ketchup 26¢
HEINZ

Caramel Spread 29¢
CRAWFORD - 15 oz.

Savon - Soap 3-26¢
DIXIE

FRUITS & VEGETABLES

Céleri - Celery 2-27¢
PASCAL - Size 36

Bananes - Banadas 17¢
Mûres à point LB.

Radis - Radishes 4 pk. 25¢
FRAIS - FRESH FOR

Ananas - Pineapples 27¢
FRAIS - FRESH Each.

Savon en flocon Maple Leaf
Soap Flakes 75¢

With Free Toilet Soap - Giant
Fleur - Flour 24 lb. \$1.65
ROBIN HOOD bag

Fruit Cocktail 34¢
Salade de Fruits DOLE - 20 oz. tin

Apricots 30¢
AYLMER - 15 oz.

CRISCO 49¢
LB.

Confitures aux Fraises 46¢
Strawberry Jam AYLMEY - large jar

Chili Sauce Aylmer's 2-35¢
or Ketchup

Red Sockeye Salmon 41¢
Saumon rouge 1/2 lb. GOLD SEAL.

Sauce aux Atocas 23¢
Cranberry Sauce OCEAN SPRAY - 15 oz. tin

Sugar Crisp 2-35¢
NEW CEREAL - POST'S

COCOA 45¢
BAKER - large box - 16 oz.

Jelly Powders or 3-25¢
Puddings BRODIE'S

Soupe aux Pois Habitant 2-27¢
Pea soup LARGE TIN

Corn Flakes 15¢ 24¢
Kellogg's, 8 oz. 12 oz.

Salad Dressing 41¢
JOUBERT'S - 16 oz. jar

VIANDES — MEATS

ROYAL ou MAPLE LEAF 69¢
Jambon dans la fesse Entier ou bout de jarret
Leg of Ham Whole or Shankend LB.

Rôti de longe de Porc 59¢
Roast Loin of Pork Partie des côtes - Rib end - LB.

Filet d'aiglefin 45¢
Haddock Fillet lb.



Inauguration solennelle d'une locale de la Société des Artisans à Ville Jacques-Cartier

A cette occasion, les Artisans de la locale St-Jean-Vianney auront l'honneur de recevoir le Président Général de la Société. C'est un honneur pour eux, et cela prouve que les sociétaires ont à leur tête un Chef qui s'occupe d'eux.

Déjà chacun a reçu une carte d'invitation individuelle; il y aura aussi des invités spéciaux.

L'installation officielle des officiers, un programme récréatif

qui promet d'être très intéressant et un léger goûter, sont au programme.

Nul doute que tous seront intéressés à cette soirée. Il y aura un Chef qui s'occupe de ses sociétaires, et des Sociétaires qui seront très honorés de recevoir le Président Général de l'Institution d'assurance à laquelle ils appartiennent.

FORTE DELEGATION CHEZ L'ECHEVIN NOBERT

Dimanche le 13 mai à midi une nombreuse délégation de citoyens du quartier no 4 de la ville de Jacques-Cartier est venu rendre visite à l'échevin Joseph Nobert pour le prier de continuer dans sa carrière politique et demeurer encore leur représentant au Conseil de Jacques-Cartier. Plus de 150 personnes ayant à leur tête Son Honneur le Maire René Prévost, les échevins Lucien Bourdon et Charles Rochon se présentèrent à sa demeure après avoir parcouru en

parade les rues du quartier no 4. M. Nobert se fit prier un peu mais accepta de briguer de nouveau les suffrages et devenir échevin du quartier pour une nouveau mandat de trois ans celui-là. "Je continuerai comme par le passé à prendre vos intérêts à la salle du conseil et je puis vous assurer de ma meilleure bonne volonté. Je remercie de tout coeur les nombreuses personnes ici-présentes de leurs bons mots à mon égard et soyez assurés de mon entier dé-

vouement."

L'échevin Joseph Nobert est le premier échevin du quartier no 4, lors de sa fondation nécessitée par l'érection de la vieille paroisse de



Longueuil en ville le 10 mai 1947. Il s'est montré un homme public dévoué dans la force du mot, et même ses adversaires s'il y en a n'ont qu'à se oluer de sa droiture, de sa bonne humeur constante et de la manière droite et sans parti pris dont il a traité tous ses commettants. Le Courrier du Sud souhaite plein succès à Monsieur Nobert et une élection par acclamation, le 2 juin prochain.

Tiers-Ordre

La réunion mensuelle des tertiaires aura lieu dimanche, le 20 mai à 3.15 de l'après-midi. Tous les tertiaires de la paroisse St-Jean-Vianney et aussi des autres groupements se feront un devoir d'assister à cette réunion.

Un point de la Règle dit: "Ils assisteront à la réunion mensuelle". Si d'autres personnes étaient intéressées à devenir tertiaires franciscains, elles pourront donner leur nom immédiatement à la secrétaire qui sera à leur disposition après la bénédiction du Très-St-Sacrement. paroisses qui sont affiliés à ce

St-Jean-Vianney

Un pèlerinage à l'Oratoire St-Joseph s'organise actuellement sous les Auspices de la Société des Artisans. Ce pèlerinage aura lieu le 3 juin. Un groupe partira à 10.00 hrs du matin, en face de l'école St-Jean-Vianney, rue P. Puregand afin de se rendre à l'Oratoire pour une messe pontificale qui aura lieu à 11.00 hrs. Le diner sera libre et à 2.00 hrs il y aura Chemin de la Croix prêché, suivi de la Bénédiction du Très St-Sacrement. Le départ de l'Oratoire aura lieu à 4.30 hrs de l'après-midi.

Tous sont les bienvenus, et les personnes intéressées pourront se procurer des billets chez Mlle Laurette Laplante, 2155 Préfontaine, Téléphone 4890. Le passage aller et retour est de \$0.75.

**24 HOUR
SERVICE
24 HEURES**

**GIRARD
& FRERE**

PLOMBIERS - COUVREURS
PLUMBERS - ROOFERS

TEL.: ST. LAMBERT 2962
11 ST. GERARD STREET
ST-JOSAPHAT

"B" Squadron's Big Public Dance A Sell-Out

The big cabaret-style public dance being stage by the local "B" Squadron, 6th Duke of Connaught Royal Canadian Hussars this Saturday evening, May 19th at the Squadron's beautiful hall in Montreal South, is reportedly a sell-out with close to 130 couples already having booked their reservations.

The famous Hal Perks' "Continental" will play for the dancing, with the well known local disc jockey "Pat" Robinson on hand to keep the rhythms continuous.

Tennis aux Chevaliers de Colomb

Enfin la belle saison est arrivée. Jeunes ou vieux vous êtes cordialement invités à vous abonner au club de "Tennis des Chevaliers de Colomb". Il y aura de la place pour tous; venez de bonne heure pour ne pas être déçu.

Pour informations, s'adresser à Roger Camerlain, 3390 (le jour), ou à J.-A. Paquette 4577 (le soir).

Cercle des Mélomanes de St-Lambert

Pour des raisons majeures, nous n'avons pas pu vous présenter, vendredi le 4 mai, notre audition de disques. Nous espérons que ce vendredi-ci l'assistance n'aura pas diminuée. Voici donc le programme:

Extraits de l'opéra "La Bohème" de G. Puccini.

Concerto No 3 en sol mineur et symphonie No 4 (Jupiter) A. Mozart.

Vendredi, le 18 mai, à 8 heures précises. L'entrée est libre.

St-Lambert 4968

**J. RENE
TREMBLAY**

PLOMBIER — PLUMBER

Chauffage — Heating

40 Churchill Blvd
Greenfield Park

**RENE VARIN, O.D., L. Sc. O.
OPTOMETRISTE**

Diplômé de l'Université de Montréal

désire vous annoncer que son bureau est maintenant situé à **482 Victoria, St-Lambert**, (en face du théâtre Astor)

**RENE VARIN, O.D., L. Sc. O.
OPTOMETRIST**

Graduated from University of Montreal

wishes to announce you that his office is now located at **482, Victoria, St. Lambert**, (Opposite Astor Theatre)

TEL.: ST-LAMBERT 5295

PROVINCE OF QUEBEC
VILLE DE JACQUES CARTIER



PROCLAMATION

To the citizens of the Town of Jacques-Cartier
GENTLEMEN:

The Spring is now with us, bringing flowers, green grass, nice temperature and mild weather.

During the Summer Season, numerous will be the visitors who will come to our Town, visiting relations or friends, or looking for a lot to built their future home, or a district where they could erect a prosperous industry.

It is then the civic tack of every citizen to clean up, freshen their immovables and surrounding as to show these visitors the most agreeable aspect of our community.

As the Mayor of the biggest town on the South Shore, I declare the period from **May the 14th to the 26th** as **"SPRING CLEAN UP PERIOD"**.

I sincerely hope that our population will show their highest support in this matter and with the cooperation of our Chamber of Commerce. This clean up period will attain to an unprecedented success.

Sincerely yours,
RENE PREVOST, Mayor.



**FLOWERS
FOR ALL OCCASIONS**

Plants for your Garden

**FLEURS
POUR TOUTES OCCASIONS**

Plants pour votre jardin

SMITH BROS. FLORIST

139 ST-JEAN — LONGUEUIL — Tél.: 6353

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE JACQUES-CARTIER



AVIS PUBLIC

A tous les électeurs.

Je donne avis aux électeurs de la Ville de Jacques-Cartier, que la présentation des candidats pour les charges de maire et d'échevin pour ladite ville, aura lieu à mon bureau, local temporaire de l'hôtel de ville, au numéro 1867 avec St-Georges, en la Ville de Jacques-Cartier, le vingt-sixième jour du mois de mai, en l'année mil neuf cent cinquante-et-un, entre midi et deux heures de l'après-midi, (heure avancée), et que, dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire et serait ouvert de la manière prescrite par loi, ce scrutin sera ouvert le deuxième jour du mois de juin dans l'année mil neuf cent cinquante-et-un, depuis huit heures du matin jusqu'à huit heures de l'après-midi, (heure avancée), dans chacun des arrondissements de votation; et que j'ai nommé Joseph Ernest Côté, assistant-secrétaire, 1830, rue Ste-Hélène, V. Jacques-Cartier, mon secrétaire d'élection.

Donné sous mon seing
à Ville de Jacques-Cartier

ce huitième jour de mai
mil neuf cent cinquante-et-un.

PIERRE FAUCHER,
Officier-rapporteur.

FROM A SOUTH SHORE PARK BENCH

(By Syd Cross)



Mary's wonderful achievement in the face of obstacles that would have deterred, any but a girl with such a burning, sacred ambition.

Another St. Lambert Lions' Club promotion that no one should miss if they can possibly help it, is the Public Speaking Contest to be staged at the St. Lambert High School "Aud" this Friday evening, May 18th at 8.00 P.M. There is of course no charge for admission.

Two important public figures whose photos appear in this issue, will judge the event. Here is a new local departure that will do a great deal to develop the talents of our future public leaders, and your encouragement is one of the pre-requisites to putting it across.

A surprise number in the "Chalot Capers" features our old pal, former St. Lambert and Excel paddler, Art Holmes, a fine Irish tenor of the old school, whose "Galway Bay" number in particular, really tugs at the old heart strings... tickets are just about all gone... but it's worth a try...

La fête des mères à St-Maxime

Dimanche soir, le 13 mai der-

There is an inspiring story of work and success in the announcement (with accompanying photo) in last Friday's Star to the effect that Mary McPhee of Quinn Avenue, Longueuil, had graduated with honours from St. Mary's Hospital School of Nurses at the school's graduation exercises held at Loyola College on May 10th. Of the forty-two graduates, there were nine honour students, and Mary was one of them, finishing very high in her class and taking first honours in bedside nursing.

Mary had always had a yen for nursing. In her middle twenties, an age when many a girl would have given up all hopes of nursing such a lofty ambition, she got the best of her. After many years of industrial and other employment far removed from her dream of humane service to fellow men, Mary took the bit between her teeth and completed her high school education by means of evening courses, and finally passed her nursing exam.

We have known Mary and her family well from way back in Longueuil Model School days, and would like to join with, her brother Jack (Pratt and Whitney), sisters Ruby (Caroline School teacher) and Isobel (Mrs. Chet Holmes) and her elderly, not too well parents, all of Longueuil, in a great big burst of pride at our

PROVINCE DE QUEBEC,
VILLE DE JACQUES-CARTIER

PROCLAMATION

Aux citoyens de la Ville de Jacques-Cartier
MESSIEURS,

Le printemps avec sa belle température, sa verdure, ses fleurs et son beau soleil est maintenant arrivé.

Avec les beaux jours, un nombre de plus en plus grand de visiteurs viendront en notre ville, soit pour visiter parents et amis, soit pour y chercher un site agréable où fixer sa demeure, ou encore là où ériger une industrie florissante.

Pour que notre ville montre un visage souriant et accueillant à ces visiteurs, il faudrait que chaque citoyen se fasse un devoir de nettoyer et embellir son emplacement, qu'il montre un esprit civique digne de nos aïeux en persistant dans cette ligne de conduite.

En ma qualité de Maire de la plus grande ville de la Rive-Sud, je proclame donc la **quinzaine du 14 au 26 mai "QUINZAINES DE GRAND NETTOYAGE"**.

Le département des vidanges de la ville se fera un devoir de seconder les citoyens de bonne volonté pendant cette période.

Je compte sur l'appui unanime de toute la population à cet égard, et avec l'aide de notre Chambre de Commerce, j'espère que cette quinzaine sera un succès sans précédent.

Votre tout dévoué,

RENE PREVOST, Maire.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION ET DE TOITURE

PLANCHES MURALES
INSUL BOARD - DONNACONA



275 St. Louis

Ville LeMoyne

Tél.: St-Lambert 4811 - Zone 7881

nier, les membres de la L.O.C. et La présidente, Mme Gaboriault, L.O.C.F. organisaient une magnifique soirée à l'occasion de la breuse assistance. La soirée se termina à 10.30 heures par le chant "O Canada".

OUVERTURE OFFICIELLE Auto-Buffer ROBIL

SAMEDI
19 MAI



1500 BLVD TASCHEREAU

GRATIS SPECIAL D'OUVERTURE

Samedi, le 19 mai, nous donnerons un cornet de crème glacée à chaque enfant, en bas de 14 ans, qui, accompagné de ses parents, se présentera à 1500 Blvd Taschereau.

WELCOME

BIENVENUE

BIENVENUE

WELCOME

CREME
MOLLE
WHIRLA
WHIP
SOFT
CREAM



Tarte 60c
1/2 gal. \$1.25

DIMANCHE
20 mai - 1 p.m.
Course cycliste
ROBIL
Bycicle Race

E. Préfontaine & Fils Ltée

TÉL.: ZONE 6-704

LONGUEUIL

224 AVE GRANT

Matériaux de construction de tous genres
Portes - contre plaquées - Papier
Des millions de pieds d'épinette
à votre service

Building Materials of all Kinds
Doors - Plywoods - Roofing Paper
Spruce by the Million
at your service

SELF - SERVICE



New
CARROTS

3 bun. 27¢
FOR

CAROTTES
nouvelles



Nourritures à bébé

Baby Food 3-28¢
HEINZ

Pour votre
bébé content
aussi!

Lait Carnation



2

for

33¢



Nos spéciaux de
conserves paraî-
trant dans le
journal la Pres-
se mercredi, le
16 mai.



Shallots - Echalottes

2-9¢

Céleri - Celery
PASCAL - SIZE 36

2-27¢

Pamplemousses de la Californie
California Grapefruits
SIZE 100

4-27¢

Bananas - Bananes
Mûries à point - LB.

17¢

Radis - Radishes
FRAICHES - FRESH

4 pk. 25¢
for

Cocombres - Cucumbers

each. 11¢

Ananas - Pineapples
FRAIS - FRESH

each. 27¢



Leg of Ham Royal or Maple Leaf

Jambon dans la fesse 69¢
Entier ou bout jarret - whole or shankend - lb.

Rôti de longe de Porc

Roast Loin of Pork 59¢
Partie des côtes - Rib end LB.

Filet d'Aiglefin 45¢
Fillet of Haddock lb.

Barbottes de lac 25¢
Catfish lb.

OUVERT TOUS LES VENDREDIS
SOIRS JUSQU'A 9 P.M.

OPEN EVERY FRIDAY NIGHT
TILL 9 P.M.

HARDWARE — DEMONSTRATION — QUINCAILLERIE

PAR UNE EXPERTE
VENDREDI - SAMEDI
LES 18 et 19 MAI

PRODUITS
DRAMEX
PRODUCT

BY AN EXPERT
FRIDAY and SATURDAY
MAY 18 and 19.

Paint Cleaner

DIC-A-DOO

25¢

Bte

Nettoyeur à
Peinture

DIC-A-DOO

Brosse à plancher

25¢

Scrubbing Brush

Râteau à feuilles

79¢

Broom Rake

Balais à 4 cordes

98¢

4 cord Broom

Râteau à 14 dents

\$1.19

14 theet Rake

MOP

8 OZ.

95¢

8 OZ.

Vadrouille à laver

Chaudière galv.

No. 12

79¢

No. 12

Galv. Pail



Saindon & Fils Ltée

Tél.: Long. Zone 6330 - 4944

433 St-Helen

MONTREAL-SUD



CLASSIFIEDS Regularly

181A St-Charles, Longueuil - 49 St-Charles, Longueuil - 296 Elm, St-Lambert - 450 Victoria, St-Lambert

CHAMBRE A LOUER — Meublée avec studio, 855 Ste-Hélène Montréal-Sud, 21 4976.

VENDRE — Bicyclette "Shuwing" avec moteur "Whizzer" 481 Marmier, Montréal-Sud.

VENDRE — Glacière "Monarch" très propre, 334 Guilbault, Longueuil, Tél. 5837.

A VENDRE — Grande glacière en bois, aubaine, 142 St-Thomas Longueuil Tél. 6503.

VENTE DE MEUBLES — Privée, sur appointement, Tél. Longueuil 6315.

A SACRIFIER — Cause déménagement, beau poêle "Gurney" chaises bois franc, glacière Fabien, violons, Guitare électrique, grill air chaud, prêt d'enfant, réservoir d'huile, 250 gallons, Tél. Longueuil 7505.

A VENDRE — Glacière "S.M.P." isolée liège \$25.00 S'adresser après 6 hres 69 Blvd Quinn, Longueuil.

STENOGRAPHER WANTED — For large South Shore Industry. Must have at least one year's experience Group insurance and pension plan. The South Shore Courier Box 123

A VENDRE — Linge usagé pour dames et jeunes filles 1154 Joliette Ville Jacques-Cartier, Tél. 5246.

A VENDRE — Terminus d'autobus, restaurant, stand taxi, Coin Côteau-Rouge et St-Alexandre, vraie aubaine, Tél. 4616.

A VENDRE — Maison 4 pièces, finie en dedans et en dehors, \$2,000, comptant ou \$2,300, par paiements sans intérêt, 166 Provost Ville J.-C. après 3 P.M.

AVENDRE — Lingerie pour dames et enfants avec appartements en arrière \$35.00 par mois, Sur la rue Ste-Hélène Prix \$3,500.00 Tél. 4317.

A LOUER — Longueuil grande chambre meublée privilège cuisine, Rue Principale Tél. Longueuil 7111.

A VENDRE — Set salle à diner, piano, S'adresser 255 St-Jacques Longueuil 4873.

SERVICE GENERAL D'ABONNEMENT

à toutes les revues

THIBODEAU

GENERAL SUBSCRIPTION AGENCIES

to all Magazines

81, rue Leopold - Tél.: 7338 Longueuil

ACHETEZ VOTRE AUTO

à

JACQUES-CARTIER AUTOMOBILE ENRG.

1490 CHEMIN CHAMBLY (Coin Côteau-Rouge)

- Chevrolet Coach 1951
- Cadillac Sedan 1947
- Oldsmobile 98 1951
- Buick Riviera 1951
- Javelin 1950
- Mercury 1947
- Meteor 1950
- Camion Chevrolet Panel 1946
- International Pick Up 1947

BOUTHILLIER TRANSPORT

ENTREPOT — 2175 LOGAN MONTREAL — FA. 3671

TEL:

LONG.

3397

68 QUÉBEC WEST RUE ST-CHARLES ST., LONGUEUIL Tel. Zone 6-337



Directeur de funérailles
SALONS MORTUAIRES
FUNERAL CHAPEL

A LOUER — Grand salon double chauffé, 255 St-Jacques Tél. Longueuil 4873.

A LOUER — Partagerais logis, 8 pièces libres, 421 Cartier, près Victoria Montréal-Sud.

(10-17, 5, 51)

FILLE CANADIENNE DEMANDE — Travail pour 4 jours par semaine, repassage, menus travaux et garde d'enfants. Désire coucher. Heures de travail 8.30 a.m. à 7 p.m. Appeler St-Lambert 3685 entre 8 a.m. et 10 a.m.

QUALITY DRESSMAKING and ladies tailoring. Exclusive individual design. Also alterations. Belts, buttons and buckles made and covered with our materials. Also Buttonholes and velet work, etc. Phone Longueuil 3659. (J.N.O.)

JEAN-P. LAVIGNEUR, rembourreur de meubles — Furniture repaired. 1065 Préfontaine, Parc Ste-Hélène. Tél. 3809. (J.N.O.)

A VENDRE — 1 table 4 chaises de cuisine, Tél. 2260, 256 St-Charles-O.

FOR SALE — 1936 Oldsmobile \$400.00, Tél. 3559.

A LOUER — Grande Chambre pour homme seulement, Tél. Longueuil 2781.

A VENDRE — Balayuse électrique, Tél. Longueuil 2372.

TERRAIN A VENDRE — Rue St-Jean 53 x 80 S'adresser 266 St-Thomas Longueuil.

A VENDRE — Poêle "Beach" avec 2 brûleurs à l'huile comme neuf Bon marché Tél. Longueuil 2968.

A LOUER — Salon double ou chambre 433 Dollard Montréal-Sud, Tél. Longueuil 3167.

A VENDRE — Equipement de salon de beauté, Tél. Longueuil 3895.

A VENDRE — "Bicycle" très bonne condition \$25.00 Tél. Longueuil 5738.

A LOUER — 2 pièces meublées avec lavabo dans Longueuil Tél. 7486.

A VENDRE — Nouveau char anglais Javelin 1950, Sean complètement équipé, Radio, chauffeuse, Comptant ou à termes. Appelez 2103.

A VENDRE — Machine à laver \$85.00 Presque neuve blanche et chromée, Tél. Long. 5390.

A VENDRE OU A ECHANGER — Camion Chevrolet 1935, 1 1/2 tonne, en très bonne condition, 3661 Blvd Taschereau Mackayville.

A VENDRE — Camp d'été transportable, grandeur 16 x 26, vendrais bon marché, 3661 Blvd Taschereau, Mackayville.

A VENDRE — Maison, 7 appts, moderne près église, école, libre prochainement, 2075 Blvd Marie Mackayville.

HOUSE TO LET — Four rooms, flat, bath, hot, cold water, electricity, 3161 Mackay Mackayville.

A VENDRE — Habit, chapeau, matériel paletot, printemps, avec culotte, 4 ans, \$10.00 Balancoire d'enfant, Jack Heater, 1951 Blvd Edward Mackayville.

CHAMBRE A LOUER — Avec usage cuisine, 1887 King

A VENDRE — Glacière très bon état Bicyclette fildie 26 tout neuf, S'adresser 70 Lorne St-Lambert.

A VENDRE — Sedan 4 portes Ford 1941 Bon état moteur, pneus neufs, Raio, chauffeuse, Housse siège, Tél. St-Lambert, 2087.

DEMANDEE — Fille ou femme pour ouvrage général. Appelez Zone 7-606 St-Lambert.

TROUVE — Pendentif, genre breloque pèlerin l'annonce, Tél. St-Lambert 3649.

LOGEMENT DEMANDE — Couple moyen âge emande petit logis St-Lambert, Montréal-Sud, immédiatement, Dollard 6765.

A LOUER — 2 logements, S'adresser 1084 Dorion Ville J.-Cartier Tél. 2774.

A LOUER — Grande chambre meublée pour un deux messieurs, 326 St-Alexandre, Longueuil Tél. Long. 4823.

A LOUER — Salon double meublé à couple sans enfants avec usage de cuisine toute commodité dans famille privé, 326 St-Alexandre Longueuil Tél. Long 4823.

A VENDRE — Maison devanture brique, 28 x 30 2 logis, magasin libre, S'adresser 52 St-Pierre Ville Lemoyne

A VENDRE — Dodge 1932 bien chaussé, va bien \$135.00 après 5 p.m. 312 Verchères.

A VENDRE — Set de chambre 4 morceaux, 2 lits simples, très propre, 139 St-Thomas, Longueuil.

MESDAMES — Si votre brûleur à l'huile est "malade", appelez le médecin des brûleurs à l'huile, A. A. Roy Tél. Long 5919.

(17-24, 5, 51)

Chauffeurs Solliciteurs demandés

Avec expérience de solliciteurs bilingues pour atelier de nettoyage sur la Rive-Sud.
NORMAN VALET SERVICE
133 Ch. Chamby - Tél.: 6-294 LONGUEUIL

Wilfrid GRAVEL

Contracteur Général
1905 Blvd Godin
Tél.: St-Lambert 5648
Mackayville

ENTREPOT A LOUER

A Longueuil - grandeur 35' x 35'. Peut servir de garage.
240 St-Thomas - Tél.: 2644

Meubles faits sur commande
Armoires de cuisine
Réparations

J. ST-AMANT
116, Verchères
Tél.: Long. 5869

FOR SALE

Brick House
Three Dwellings,
Heating System
Hot Water,

on St. Charles St.
in Longueuil

Apply
316 St-Jean St., Longueuil

Dans les . . .

(Suite de la 1ère page)

Provincial fut engagé pour une période d'essai de trois mois. Il sera en devoir 24 heures par jour, six jours par semaine. Le septième jour, un Constable Spécial le remplacera. Si en cas de besoin, vous n'obtenez pas de réponse en signalant 2575, on vous répondra en signalant 3492.

De mesures sévères, seront prises incessamment en ce qui concerne les propriétaires qui n'ont pas de meter sur leur service d'eau La Ville se propose aussi d'étudier un plan de taxation pour les propriétaires bâties sur l'Avenue des Pins qui ont l'eau de la rue St-Pierre.

La Ville a mis en oeuvre un plan pour travaux dans les rues de l'Eglise, St-Gérald et St-François. Ces rues sont dans le voisinage immédiat de la nouvelle église St-Josaphat, et sont d'une malpropreté et d'un délabrement effrayant. Ces travaux sont pressants puisque la nouvelle église sera ouverte au Culte au tout début de juin.

Greenfield Park News

(Cont. from page 1)

Please make a note of this and note the Thursday is the day of the weekly collection, get your garbage out early and in small closed containers. Help the Council to keep the Town clean.

RECOLLECTION

La prochaine récollection men-

Drivers Salesmen Wanted

With experience preferred - Bilingual - for important South Shore Dry Cleaning Firm.
NORMAN VALET SERVICE
133 Chamby Rd - Tel.: 6-294 LONGUEUIL

Argent à Prêter

AVIS AUX PROPRIETAIRES

Nous pouvons vous prêter, en première et deuxième hypothèque tous les argents dont vous pourriez avoir besoin pour réparer ou améliorer vos propriétés.

Adresse:

5260 Ave Delorimier
Tél.: FALKirk 0032

Comptabilité, rapport d'impôt travail du jour ou soir.

J. H. Bouchard
COMPTABLE
(30 ans d'expérience)
189 Lafayette Tél.: 7264
Montréal-Sud

Pour travaux de construction ou réparations en plomberie et chauffage.

BOUCHARD & FRERES
Entrepreneur en plomberie et chauffage
189 Lafayette, Tél.: 7264
Montréal-Sud
Travail à contrat ou à l'heure

suelle sera tenue au soubassement de l'église de St-Maxime, dimanche le 20 mai, à 9 heures a.m.

Le conférencier sera le Rév. Père Déziel, Jésuite. Tous les hommes de Ville Lemoyne sont cordialement invités.

Chez les Lacordaire de St-Maxime

La prochaine soirée récréative des Lacordaire et Jeanne D'Arc de St-Maxime en formation sera tenue en la salle paroissiale de St-Maxime, mercredi soir, le 23 mai, à 8.30 heures.

La majeure partie du programme récréatif sera exécuté par des artistes de St-Josaphat. A toutes les citoyennes et citoyens de Ville de Lemoyne et des environs, nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à nos soirées récréatives Lacordaire.

St-Lambert . . .

(Cont. from page 1)

had been instructed at the last meeting to report on this subject and that the matter was, in fact, being dealt with.

The next regular meeting of the St. Lambert City Council will be held at 8.30 p.m. on Monday, May 21st.

Pour vos

ASSURANCES

Meilleurs taux et plus forte protection

PAUL DUFAULT

Représentant de la
SOCIÉTÉ DES ARTISANS
876 Ste-Hélène - Tél. 6469
Montréal-Sud

J. Lord et Fils

FER ORNEMENTAL

Clôtures — Balcons

Rampes d'escaliers

Ornamental Iron Works

873 Ste-HELENE

Montréal Sud - Montreal South

Tel. Long. 510

A. SAUVE

Tél.: Magasin 4938
Rés. 302 St-Jacques, Tél.: 2207
MAGASIN DE SECONDE MAIN
(Autrefois de 173, St-Jean, Longueuil)
ACHETONS, VENDONS ET ECHANGIONS
Poêles, Bureaux, Radio, Matelas, Lits d'enfants toutes grandeurs à des prix très bas.
Agent: LAVEUSES "SIMPLICITE"
Ménage neuf à prix réduits
1301 Ste-Hélène, coin Côteau-Rouge
Ville Jacques-Cartier

Avez-vous besoin D'ARGENT

pour

votre maison ?

Aux propriétaires sérieux, nous pouvons prêter en première et deuxième hypothèque les montants d'argent requis pour la construction ou la réparation de votre propriété.

YVAN VIAU

367 Grant Apt 4 - Longueuil
- Rés. 7-379



Manufaturiers de
PORTES et CHASSIS
de toutes grandeurs

LONGUEUIL FURNITURE REG'D

274 ST-JEAN

TEL.: LONG. 2800



Ouvert tous les vendredis soirs jusqu'à 9.00 p.m. — Open till 9.00 p.m. Friday night.

TOUJOURS EN MAINS UN ASSORTIMENT COMPLET DE LIQUEURS DOUCES.

COMPLETE ASSORTMENT OF SOFT DRINKS.

SPECIAL POUR NETTOYAGE DU PRINTEMPS:

SPRING CLEAN-UP SPECIALS

BALAIS — BROOM \$1.69
Rainbow, coul. assort.

WINDEX 6 oz. 15c 20 oz. 35c

Vadrouille - Floor Mop 49c
No. 6

Cleaner — Cleaser 13c
AJAX



RINSO

LARGE

GEANT

41c 81c

Sunlight 2-23c



Nouveau LUX

NEW LUX

Large

Géant

FOR ALL THE FAMILY WASH 41c 81c

GRADE 'A' MEATS

Shankless Picnic Maple Leaf
Jambon dans l'épaule 62c
SANS JARRET - LB.

Shoulder of Pork
Epaule de Porc Frais 59c
Well trimmed - Bien préparée - LB.

Fresh Killed Chicken Grade "A"
IN THE BASKET - Very profitable
Poulets en panier 69c
TRES PROFITABLE LB.

Breakfast BACON rendless
BACON à déjeuner 1/2 lb. 29c
Sugar cured - prép. sucrée. - cello

**Chili
Sauce** 35c



Ketchup 26c

JAVEX

16 OZ.

15c

32 OZ.

24c

Tomates-Tomatoes
CHOIX

2 28 oz. 29c
TIN

POIS — PEAS

Libbys Fancy

2 15 oz. 31c
TIN

Cocoa 1/2 lb. 33c
FRY'S

**Assortiment
complet de**

- BONBONS
- BISCUITS
- GÂTEAUX
- CHOCOLATS
- TABACS
- CIGARES
- CIGARETTES

**Complete
assortment of**

- CANDIES
- CHOCOLATES
- CAKES
- BISCUITS
- TOBACCO
- CIGARS
- CIGARETTES

Jus de Tomatoes
Tomatoes Juice 2 28 oz. 29c
RAYMOND

Ananas écrasés
Crused Pineapple 29c
28 OZ.

Jus de raisin 20c
WELCH - 16 OZ.

Grape Juice 39c
WELCH - 32 OZ.

Café Chase & Sanborn
Coffee \$1.05
Avec 6 sacs thé gratis. With 6 tea bags free

Blé d'Inde crème
Cream Corn 3 15 oz. 25c
Napierville TIN

Soupe aux Pois
Peas Soup 2 28 oz. 29c
HABITANT TIN

Lait évaporé Libby's
Evapored Milk 2-31c



39c



FRUITS & VEGETABLES

Florida Oranges
VERY SWEET and JUICY
Oranges de la Floride 2 doz. 69c
Très sucrées - juteuses - gross. 250

Pamplemousses de la Floride
Florida Grapefruits 4-29c
SIZE 96 - GROSS. 96

Shallots - Echalottes 2-9c
Local crop - Culture locale

Radishes - Radis 2-11c
"ROSEBUD"

VENTE à 1c

**SAVON
LIFEBUOY**

(1 pain format de bain
pour 1c avec l'achat de
deux pains au prix
régulier.)

3 pains 30c
for. bain

20-6-251 6-252
MONGEAU
SUPER-MARKET

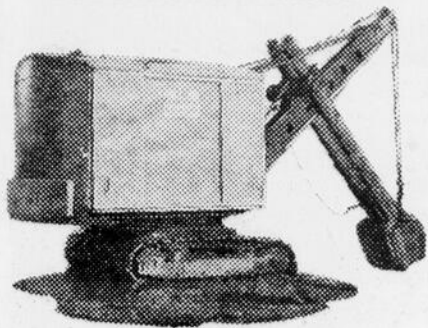
Spic & Span 25c
REG.

Spic & Span 63c
GIANT

Duz 41c
REG.

Tide 79c
GIANT

EXCAVATION



PHONE: 7-495

P. B. READY MIXED CONCRETE
& EXCAVATORS LTD

40 BRIDGE — ST-LAMBERT

LE COURRIER DU SUD

DEUXIEME SECTION

THE SOUTH SHORE COURIER

SECOND SECTION

READY MIXED



PHONE: 7-495

P. B. READY MIXED CONCRETE
& EXCAVATORS LTD

40 BRIDGE — ST-LAMBERT

VOL. 5 — No. 9

Jeu, 17 mai 1951 — Rive-Sud - Montréal - South-Shore — Thursday, May 17th, 1951

Page 17

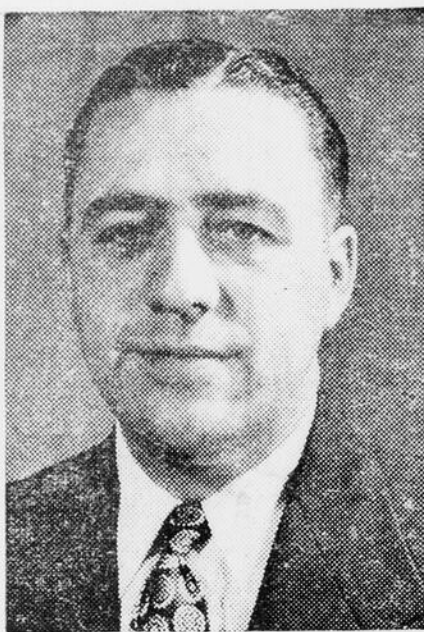
(On nous communique avec prière de publier)

FRANK SENEZ CANDIDAT A LA PRESIDENCE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES DE ST-LAMBERT INC.



Messrs. FRANK QUINN and LOUIS Fiset of the Metzler Institute and Instructors in the Dale Carnegie Course who will judge at the Lions' Club public speaking contest being held at the St. Lambert High School on Friday, May 18th, 1951, at 8:00 p.m.

M. Frank Senez, fils de Louis Senez et de Agnès Melanson, naquit à St-Lambert comté de Chambly le 2 juin 1915. Après avoir étudié au collège St-Michel de St-Lambert, il termina son cours commercial au collège de Berthier en 1926. De 1926 à 1935 il est d'abord messager puis gérant de magasin de la Cie Thrift Store Ltd. C'est en 1935 qu'il entra au service de la General Motors Acceptance Corporation comme représentant, puis en 1939 il est nommé gérant de territoire pour le Lac St-Jean, la Gaspésie et les Maritimes. En 1940 il est promu comme gérant de promotion de vente pour la G.-M.A.C. De 1940 à 1946 il est dans l'Aviation Royale.



M. Frank Senez fait parti d'une famille qui s'est dévoué pour la patrie durant la dernière guerre, alors que neuf frères s'envolaient pour la défense de notre pays, six dans l'aviation et trois dans l'armée.

De retour au civil en 1946 M. Senez revient à la General Motors Acceptance Corp., pour occuper le poste qu'il détenait au moment de s'enrôler dans l'aviation.

En 1947 il quitte cette compagnie pour entrer au service du garage Abias Pépin de Longueuil comme gérant des Vente. En 1949 il est au service de Duval Motors Ltd, comme gérant des Ventes et le premier mai 1951 il est promu directeur des Ventes de Lucien Duval Auto Ltée.

M. Frank Senez est membres des associations suivantes: CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES DE ST-LAMBERT INC., CHEVALIER DE COLOMB, CONSEIL SANTA MARIA, dont il est le grand Chevalier actuel, des LIONS DE ST-LAMBERT, du ADVERTISING & SALES EXECUTIVE CLUB OF MONTREAL. Il est

St. Lambert Lions' Club Public Speaking Contest To Be Held Friday, May 18th, At St. Lambert High School

In co-operation with the staff of St. Lambert High School and St. Lambert Convent, the Lions' Club of St. Lambert is sponsoring a Public Speaking Contest among the pupils of the respective schools. The local and final contest will be held at St. Lambert High School on Friday, May 18th, 1951, at 8:00 p.m. and a cordial invitation is extended to all citizens of St. Lambert and their support is solicited in this very, worthwhile endeavour.

Throughout the winter period, the students have been practicing public speaking and eight contestants

have been selected for the finals. A boy and girl winner will be chosen by judges from the Dale Carnegie Institute and will be awarded trophies with an opportunity to compete in the Lions' National Public Speaking Contest to be held at the Canadian National Exhibition in Toronto, with money prizes in this case.

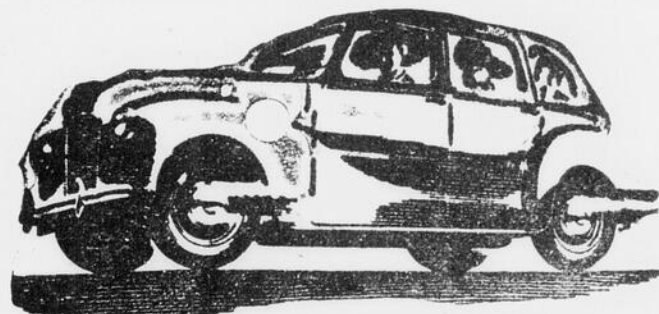
All expenses of the two final winners for the National Contest will be assumed by the Lions' Club of St. Lambert. This is the first venture the St. Lambert Lions' Club has made in this particular field and, with the plans now completed, it is believed that the event will be a great success and an annual affair under the direction of the Safety and Education Committee.

membre du Club Canadian, Club St-Denis, Club Lemoyne, et du Montréal Country Club. Dévoué (Suite à la page 23)

The **FINEST** Lager costs no more!



Black Label costs a little more
in the U.S.A. than ordinary
lagers.

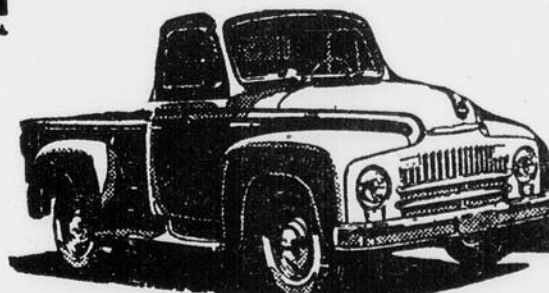


VENTE
et
SERVICE

AUSTIN

SALES
and
SERVICE

REFRIGERATEURS
REFRIGERATORS



Camions INTERNATIONAL Trucks

Produits B-A Products

Vente - Service - Pièces Accessoires
Sales - Service - Parts - Accessories

COUILLARD & MAYER

839, Blvd Taschereau

Tél.: Longueuil Zone 6-478

VILLE JACQUES-CARTIER

6th Hussars Participate in Weekend Scheme

The usual Thursday night Parade was held at the 6th Hussar's "B" Squadron, Jacques Cartier Barracks on the 4th. There were two topics of general conversation in the Drill Hall that had the boys all hepped up and in a happy frame of mind. The first was the appearance of their C. O., who has just returned from leave of absence during which he made an extensive tour of England and the Continent on a business trip. Although Captain Patterson was not in uniform Thursday, he was

on hand to supervise and more or less get the feel of things in general. S. S. M. Fellows made a commendable job of the night's training. The turnout was good and considering the amount of annual spring cleaning that must be going on at this time, "B" Squadron is still having a good attendance for Parades.

The second topic of the evening was the results of the recent Regimental Scheme held April 28-29. The opinion of everyone attending was that the scheme was a success. There was the actual training which went off well and the weather man helped also inasmuch as he dished out some pretty grim weather. There is no doubt that the boys did not

go on a picnic last weekend. "B" Squadron formed up at Jacques-Cartier Barracks shortly after lunch and departed for Laprairie where they joined up with "A" Squadron from Montreal. The whole Regiment then struck out for DeSion where reconnaissance was carried out. Various training formations were carried out and in fact the whole of the Sherbrooke area was covered in the scheme. The weather being what it was helped to give the boys some training in "recovery" as some of the vehicles got bogged down in the country mud thereby making it a little more interesting from a point of view of getting them out safely. Sleeping in cold barns and being wet and chilly was taken in stride by the lads and they are to be highly praised for the way they "chucked in" and made the whole effort a success.

An event took place recently that is unique in recent times for the 6th, when Doug. Wigg put his John Henry to the dotted line. Doug. is some boy, in fact the Wiggs are nearly a complete unit themselves. Doug's signing up has upped the number of Wiggs in the 6th to three.

He is the brother of Major Ken. Wigg and Sgt. "Bud" Wigg. He brings a wealth of experience to the Squadron having served over-

seas for five years with the 5th. Light-Anti-Aircraft in the recent conflict, during which he was wounded. Douglas, being one of the smarter types is married and has two children. Being a specialist in wireless he will be an asset to the Squadron, so we say, "Welcome Douglas".

The preparations for the Dance being held on the 19th, are going ahead and from the look of things there is going to be quite an affair put on by the Squadron. Everyone concerned is quite anxious to make this the "event of the season" and if the usual "B" Squadron effort is put into play there is no room for doubting that it will really be something to attend.

The report of the forming of the 27th Brigade has brought numerous requests for information from the members of the Squadron. We would like to announce that Colonel K. M. Case is preparing a statement on this matter and he will deliver it Thursday night, May 10th. All those who are interested in this development are sure to have all questions pertaining to the 27th Brigade answered at this time.



VENDEUR — DEALER
**Ford, Monarch
Anglia, Prefect**

Consul, Zephyr six

CAMIONS FORD — THAMES TRUCKS

CHARS USAGES — USED CARS

BREARD AUTOMOBILE

Pièces et Accessoires Ford authentiques — Genuine Ford Parts

864 VICTORIA — MONTREAL SOUTH — TEL.: 6-381

AUTOUR DU FOYER...

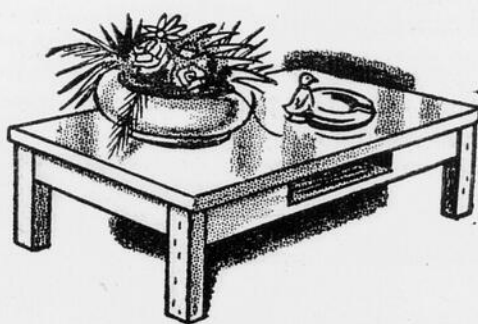


TABLE À CAFÉ

VIEILLE TABLE DE BUREAU (COUPÉE
EN DEUX OU PLEINE GRANDEUR),
PATTES RÉDUITES À 12".

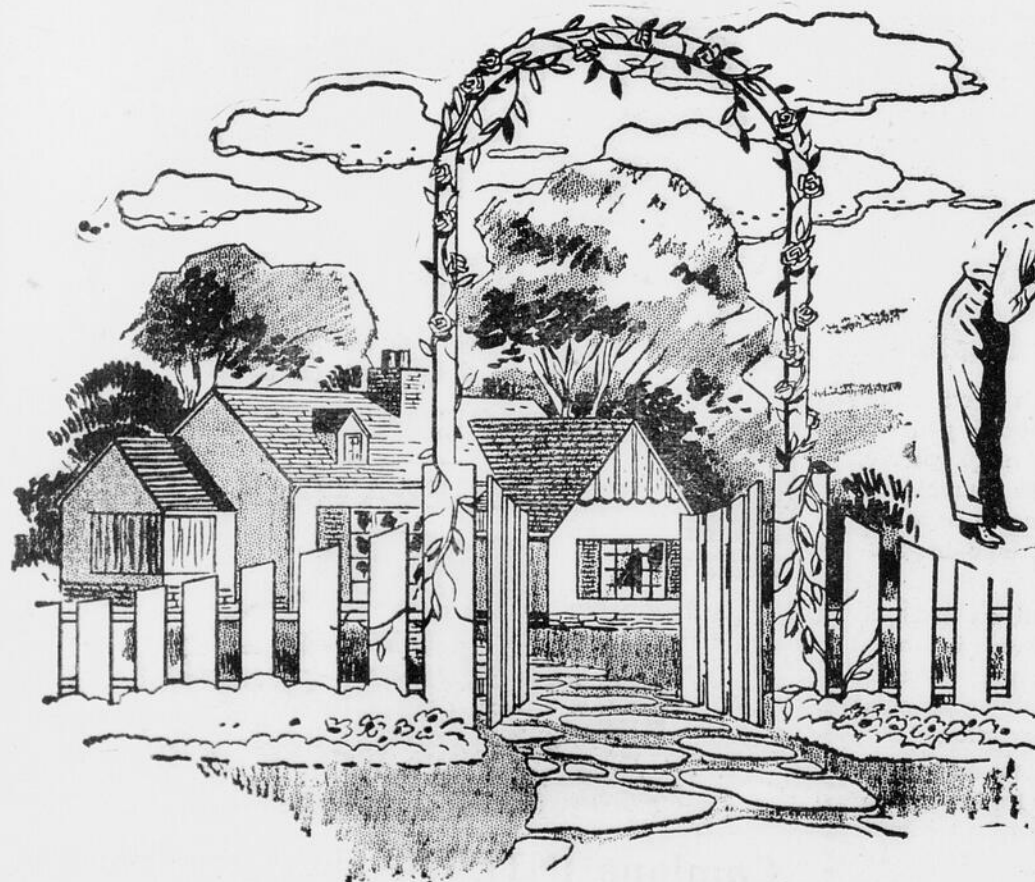
CHAISE DE CUISINE, MÉTAMORPHOSÉE

REMBOURRER SIÈGE
ET DOSSIER DE
CAOUTCHOUC OU
FEUTRE. COUVRIR
DE CRETONNE.
PLISSER POUR
DONNER DE
L'AMPLEUR.

PORTE POUR L'ÉTÉ ET L'HIVER

ENLEVER LE GRILLAGE ET LE CLOUER À
UN CHÂSSIS ÉTROIT À L'EXTÉRIEUR DE
LA PORTE, POSER DE LA LATTE MINCE
DE FAÇON À CE QU'ELLE DÉPASSE LORS-
QUE L'ENCADREMENT EST EN PLACE.

FIXER LE CHÂSSIS
AVEC DES TAQUETS
À L'INTÉRIEUR. POUR
L'HIVER, MONTER DE
LA MÊME FAÇON DE
LA VITRE DOUBLE DANS
UN AUTRE CHÂSSIS.



ENTRÉE DE JARDIN

faite de caisses d'emballage!

ARCHE: ENV. 7'6" DE HAUT. MONTANTS ET
TRAVERSES DE 2 x 2. BARRIÈRE: ENV. 4'6"
DE HAUT. CLÔTURE: PIQUETS DE DIVERSES
LONGUEURS ET LARGEURS. LE TOUT PEINT
EN BLANC. ROSIERS GRIMPANTS. BULBES
ASSORTIS DE CHAQUE CÔTÉ. SENTIER DALLÉ.



Le carnet
de
**Jean
Bricole**



Chacun est censé s'intéresser aux affaires municipales ou régionales. M'étant rendu compte que mon activité dans ce domaine laissait fort à désirer, j'ai décidé, pour racheter cette lacune, d'assister à une réunion publique convoquée par la Chambre de commerce, à l'occasion de sa campagne annuelle d'embellissement. Sans me vanter, l'embellissement des demeures est un sujet que je connais et sur lequel je ne taris jamais. De fait, j'étais tellement en verve qu'on m'a confié le soin d'aider à préparer le programme d'embellissement! Enfin, le temps employé à aider les gens à améliorer leur maison et ses alentours est assurément du temps bien employé.

Clôtures d'aspect accueillant

Malgré mes nouvelles fonctions, il faut que je trouve moyen, ce printemps, de terminer l'entrée du jardin, à l'arrière de la maison. J'ai opté pour une clôture et une barrière blanches. J'ai recueilli à cette fin des planchettes provenant de caisses d'emballage. Je les ai nettoyées et je leur ai donné une première couche de peinture. Je ferai grimper des rosiers sur l'arche et de chaque côté je planterai des dahlias.

Porte "toute-saison"

J'ai été bien inspiré l'automne dernier de convertir ma porte grillagée en double porte. J'ai ainsi épargné bien du combustible. J'ai d'ailleurs réussi la transformation très facilement. A cause du poids plus considérable de la vitre, j'ai posé des fers d'angle aux quatre coins. Maintenant, plus n'est besoin de changer la porte; le moment venu, je remplace simplement la section amovible.

Au cours d'une visite chez un jeune couple des environs, j'ai recueilli une idée que je ne tarderai sûrement pas à mettre en pratique. Les jeunes gens ont coupé les pattes d'une vieille table de bureau pour la transformer en une ravissante table à café. Ils ont enlevé le tiroir pour le remplacer par une tablette et peinturé la table noir et or.

Chaises rembourrées

Ma femme s'est mise de la partie, l'autre jour. Elle a acheté trois vieilles chaises de cuisine, à un encan, et elle est en voie d'en faire de fort jolies chaises rembourrées pour les chambres.

UNE SÉRIE DE CONSEILS PRATIQUES
PRÉSENTÉS PAR

Molson's

COMME SERVICE AU PUBLIC

REFRIGERATEURS

LIVRAISON IMMEDIATE

• NORGE

PETITS et GROS MODELES

• ASTRAL

• CROSSLEY

7 PIEDS CUBES

• SALVADOR

7 PIEDS CUBES

• Westinghouse

- Nous assurons le SERVICE

- GARANTIE DE 5 ANS

A PARTIR DE
349.

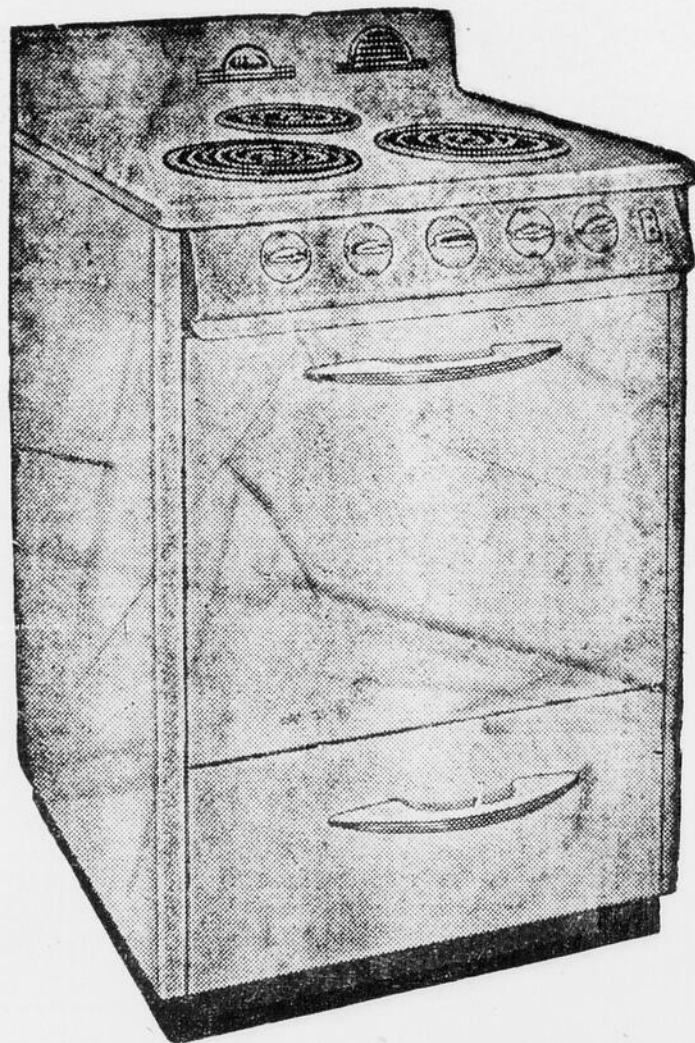
GRAND SPECIAL

POELES ELECTRIQUES

NORGE

(QUANTITE LIMITEE)

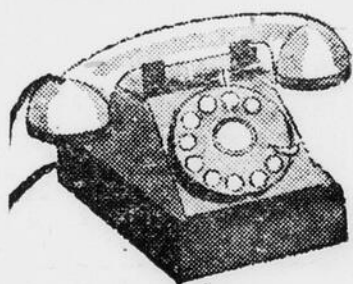
AVEC COOKER
CHAUDRON ET
CADRAN ELECTRIQUE



LE GROS "NORGE"
\$379.00

LE PETIT "NORGE"
\$279.00

- Machines à laver
THOR
- Grand assortiment de Radios
toutes marques
- Assortiment complet d'acces-
soires électriques et cadeaux
pour toutes occasions.



St-Lambert
7 - 991

GRATIS

INSTALLATION 220 VOLTS

Nous faisons votre installation gratuite avec tout
achat d'un poêle électrique

Louis

Sicotte

Contracteurs électriciens — Electrical Contractors
Accessoires électrique — Electric Appliances

224 CHARRON

VILLE DE LEMOYNE

TEL.: 7991

DIEPPE

Montreal South

Ven. Sam. Fri. Sat.
May 18-19 mai

BURT LANCASTER and VIRGINIA MAYO
NO ADVENTURES SO STIRRING SINCE SCREEN ADVENTURE BEGAN!
WARNER BROS. THE FLAME AND THE ARROW
TECHNICOLOR

Aussi - Also

JAMES NASSER presents
SHIRLEY TEMPLE
(as Corliss Archer)
DAVID NIVEN

a Kiss for Corliss

Dim. Lun. Sun. Mon.
May 20-21 mai

Danièle DELORME
La Cage aux filles
EN PROGRAMME DOUBLE avec

Knock-out
VIVI GIOI • NAZZARI et GIROTTI

Mar. Mer. Jeu.
Tues. Wed. Thurs.
May 22-23-24 mai

Douglas FAIRBANK Jr.
Ruth WARRICK
dans

VENDETTE

Aussi — Also

ZIEGFELD FOLLIES
Technicolor
FREN ASTAIRE GENE KELLY
LOUISE BROWN JAMES MELTON
FANNY BRICE VICTOR MOORE
JUDY GARLAND RED SKELTON
ESTHER WILLIAMS

Jeudi - Variétés Dieppe

Thursday - Dieppe Varieties

Home Cooked

Food Sale

The Montreal South United Church Women's Association are holding a Home Cooked Food Sale on Friday, May 18th, in the Church Hall at 2.30 o'clock. There will also be a Variety Table and tea will be served from 3 o'clock.

L'ANNONCE
AMENE
L'ACHETEUR

Courrier DE Micheline

Ce que cela devient difficile d'élever des enfants. Je n'en ai que deux pour les quels il me semble faire tout mon possible. Pourtant, je suis loin d'être satisfaite. Ils sont bruyant, menteurs, sournois, souvent révoltés. J'ai tout essayé et je suis bien près d'abandonner la partie. Je les mettrai pensionnaires l'an prochain. Ils ont dix et douze ans.

Qu'en pensez-vous?

On ne réussit pas une éducation d'enfant à moins d'y mettre beaucoup d'amour. Vous ne pouvez imaginer la soif d'affection, de protection et de compréhension dont souffrent les enfants. Elever les

enfants ne veut pas dire les dresser à coups de fouet, d'ordres et de contre-ordres sans leur marquer aucun intérêt particulier. Entre ici, va là, fais ceci, fais cela ne réussit pas grand chose. Si vous vous y prenez de cette façon, les petits soupirent après le moment où ils seront libérés de la domination des parents. Le monde des petits enfants n'est pas celui des adultes. Il faut savoir se pencher sur ce petit monde pour comprendre et saisir leurs problèmes qui ont pour eux autant d'importance que les vôtres. Les enfants sont bruyants? C'est tout à fait normal et même très bien pour leur san-

te émorale. Mais qu'ils soient menteurs, sournois et révoltés... peut venir d'une éducation faussée. E-prouvent-ils le besoin de mentir, de se cacher et se révoltent-ils à cause des coups que vous leur donnez à tort et à travers?... C'est à vous de voir clair. Si vous ne vous sentez pas le courage de surveiller et d'améliorer vos méthodes d'éducation, mettez-les pensionnaires. Mais si vous trouvez dans votre cœur assez d'amour et assez de bonne volonté, gardez-les auprès de vous. Bon courage et bon succès.

MICHELINE

Course ...

(Suite de la page 19)

Les juges seront deux coureurs professionnels: Bob Lacourse et Laurent Tessier qui ont représenté le Canada aux Jeux Olympiques. Des prix de valeur dont le trophée Robil seront décernés aux gagnants.

La seule condition à remplir pour entrer dans la course consiste à compléter une formule qu'on peut se procurer auprès du président de la Canadian Wheelman's Association, monsieur Georges Graves, 5625, 4ème avenue, Rosemont.

Tous sont invités à l'arrivée comme au départ de cette course sanctionnée par la Canadian Wheelman's Association qui comp-

(Suite à la col. 5)

Voquez! du NEUF AVEC DU VIEUX



Renouveau de vieux meubles désuets. Votre choix de 24 gaies couleurs qui restent fraîches, au dedans, au dehors. CILUX est lisse, sèche vite, aisé à nettoyer. Sa surface dure et luisante se rit des intempéries. Neuf couleurs spéciales pour automobiles.

Notre magasin de St-Lambert restera ouvert jusqu'à 9 p.m. les vendredis pour accommoder les clients.

Si cela est plus convenable, appelez-nous de Montréal — signalez MA. 3893.

RYAN PAINT
CO. LTD.

19, rue Green St-Lambert
Tél. 4415
Livraison gratuite partout sur la Rive-Sud.

Petit Théâtre DE LONGUEUIL

Jeu. ven. sam. - Thu. Fri. Sat.
May 17-18-19 mai

Robert STACK
Dianna BARRYMORE
dans

L'Escadrille des Aigles
AUSSI



Produced by DARRYL F. ZANUCK • Directed by ELIA KAZAN

Dimanche seulement
Sunday Only
May 20 mai

Douglass FAIRKANKS
Marta TOREN
in — dans
L'EXILE

AUSSI

Ronald REAGAN
Virginia MAYO
dans

THE GIRL FROM
JONES' BEACH

Lun. Mar. Merc.
Mon. - Tues. - Wed.
May 21-22-23 mai

3 GRANDS FILMS
BIG PICTURES 3
SABU
dans

END OF THE RIVER

aussi - also

Richard DEENING
dans

LADY AT MIDNIGHT

AUSSI

ROY ROGERS
dans

SUSANNA PASS

(Couleurs - Color)

Course ...

(Suite de la col. 4)

te déjà plusieurs adhérents. Plusieurs personnalités de la Rive-Sud seront présentes au départ, entr'autres les maires des municipalités avoisinantes, les organisateurs des différentes associations locales et des représentants du monde sportif. Qu'on se le dise sur toute la rive sud: "Dimanche, 20 mai, allons à la course Robil!"

La faun du Canada représente pour des millions de canadiens et de touristes étrangers une source de sport et de récréation. Si on sait la conserver sagement, les générations futures en bénéficieront.

"Le théâtre le plus confortable de la Rive-Sud"
Théâtre
VOX
Theatre
"The most comfortable theatre on the South Shore."
Conditionné AIR conditionné
575 CHEMIN COTEAU-ROUGE, J.-CARTIER

SHOW — REPRESENTATION

Sam. et Dim. — Sat. and Sunday — Cont. 1.00 p.m. — 11.00 p.m.
Lun. à vend. — Mon. to Friday Cont. 6.00 p.m. — 11.00 p.m.
Admission: Sam. - Sat. avant 2.00 p.m. 25c
Autre temps - Other time 45c

May 15-16-17 mai
Hector CHARLAND — Nicole GERMAIN DANS
SERAPHIN

A POINGS FERMES

CONGO BILL No. 15
Adm. 68c taxe inc.

FRI. - SAT.

VEN. - SAM.

May 18-19 mai
Rod CAMERON — Adrian BOOTH IN

BRIMSTONE

IN TECHNICOLOR

Aussi — Also

Mickey ROONEY — Lina ROMAY IN
THE BIG WHEEL

NEWS OF THE DAY
VENDREDI: SOIRÉE DE VARIÉTÉS

SUN. - MON.

DIM. - LUN.

May 20-21 mai

Simonne RENANT — Jean CHEVIER DANS

L'ANGE QU'ON M'A DONNE

Aussi — Also

Ed G. ROBINSON — Lon MacALLISTER DANS
LA MAISON ROUGE

OUT FOXED

Dimanche après-midi et soirée
TIRAGE CANCAN

TUE. - WED. THURS.

MAR. - MER. - JEU.

May 22-23-24 mai

Gerald PHILIPPE — Renee FAURE DANS
LA CHARTREUSE DE PARME

ALSO — AUSSI
BATMAN and ROBIN No. 1



Admirez la **MAGIC** des PORTES "Modernfold"

Encadrées d'acier, couvertes en Vinyl, les portes MODERNFOLD se plient comme un accordéon et agrandissent les pièces en sauvant de l'espace, au sol et contre les murs, perdu par les portes ordinaires. Les portes MODERNFOLD les plus grandes sont des murs mobiles qui séparent facilement, rapidement et économiquement les pièces.

Les revêtements de Vinyl sont réfractaires au feu et se lavent facilement avec du savon et de l'eau. Ils ne se crevassent pas, ni ne s'écailent ni ne se décolorent. Choix de nombreuses couleurs, pour convenir à tout agencement. Prix appropriés à tout budget.

Oldbury Sales Agencies
446 Dollard,
Montreal South.

Je désirerais me renseigner sur les avantages de la porte Modernfold pour mes affaires () pour mon domicile ()
Veuillez m'envoyer votre dépliant tel qu'indiqué :

Nom.....
Adresse.....
Ville.....

Greenfield Park News

The Royal George School, Greenfield Park, Track and Field Meet. — Victoria Day, May 24th. — On the Municipal Park, Empire Avenue & Churchill Boulevard.

Events will start around 10-30 a.m., consisting of 50, 75 and 100 yard Sprints, High jump, Broad jump, Baseball throw and Relay Races. Events will be held for Both Boys and Girls of the Royal George School, and there will be a Relay Race, mixed boys and girls.

The Committee looking after the above consist of Mr. Albert Homer, Mr. John E. Sprimpton, Mr. U. R. Russell, Principal of the Royal George School, and Mr. Cyril Gillespie a staunch supporter of Sports in our Town and a member of the old school. The Committee will be augmented by all the members of the teaching Staff of the Royal George School, assisted by members of the Greenfield Park Home and School Association.

A meet will be held for the pupils of Grades 1, 2 and 3 on the School grounds on Friday Afternoon, May 18th.

It is hoped that the Parents and Friends will turn out to support the Children and encourage the Committee.

Dog, Bicycle and Business Licenses

Public Notice having been given in the press under the date of April 26th, 1951, requesting all those liable for Dog, Bicycle and Business Licenses to make their payments promptly, it is now announced that those whose License fees are not paid on or before Saturday May 26th, will be proceeded against according to law.

Course cycliste Robil

Une course de bicyclettes de 35 milles, ouverte à tous les amateurs a été organisée pour dimanche le 20 mai prochain, par les di-



M. ROGER ALARIE, dont M. Frank Senec, directeur des ventes de Lucien Duval Auto Ltée, annonce la nomination comme représentant.

rigeants de Robil.

Cette course commencera à 2.00 p.m. sur le boulevard Taschereau, à la succursale Robil, à 1/4 de mille du pont Jacques-Cartier, passera par Laprairie, Caughnawaga, Dorval, Ville St-Laurent, Blvd Crémazie, rue Berri, pour se terminer au Robil de la rue La-Jeunesse.

(Suite à la page 22)

Bénédiction et ouverture des activités sportives à Mtl-Sud

Dimanche le 13 mai avait lieu au terrain de jeux Raymond à Montréal-Sud l'ouverture des activités sportives pour l'année 1951. Un défilé d'automobiles accompagna MM. les abbés Huet et Lecavalier, ce dernier aumônier du cercle, ainsi que plusieurs autres personnalités dont MM. A.

Lefebvre, R. Provost, René Lord, qui représentait M. Redmond Roche, député du comté de Chambly qui était absent, M. Dubuc ainsi que les directeurs du Cercle Sportif de Montréal-Sud.

A cette assemblée il y a eu partie de balle molle entre le club visiteur Ciné-Amusement et le club receveur Guy F. Dubuc. La partie s'est terminée par une victoire du club local par le compte de 4 à 1. Une foule assistait à du beau jeu de la part des deux équipes. Lefty Quintal lança pour le club local tandis que M. Edmond et Lefty Piché se partageaient la tâche de l'équipe adverse.

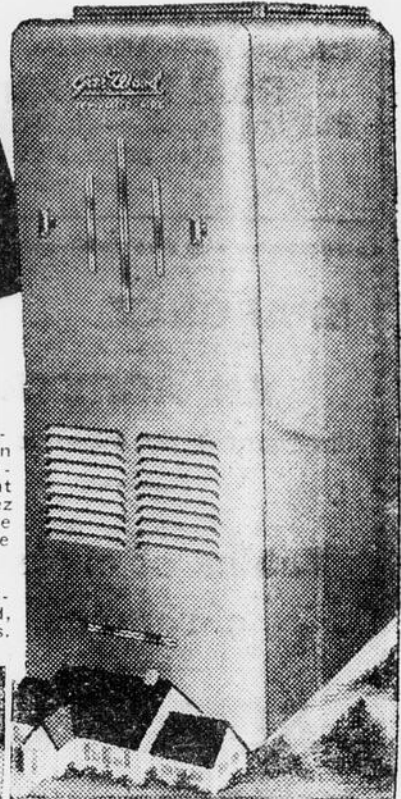
Un grand merci à tous ceux qui ont concouru au succès de cette journée.

Le meilleur pour votre Foyer



Les unités de chauffage GAR-WOOD ont une longue réputation d'efficacité et d'économie d'opération, et les nouveaux modèles sont meilleurs que jamais. Spécifiez GAR-WOOD dans les DEVIS de votre nouveau HOME, ou lorsque vous modernisez.

Choisissez parmi nos modèles complètement automatiques. Oil-Fired, Tempered-Air Boiler Burner Units.



ALBERT G. MARTIN LTEE

Plomberie - Chauffage
Air Conditionné

Plumbing - Heating
Air Conditioning

111 GREEN.

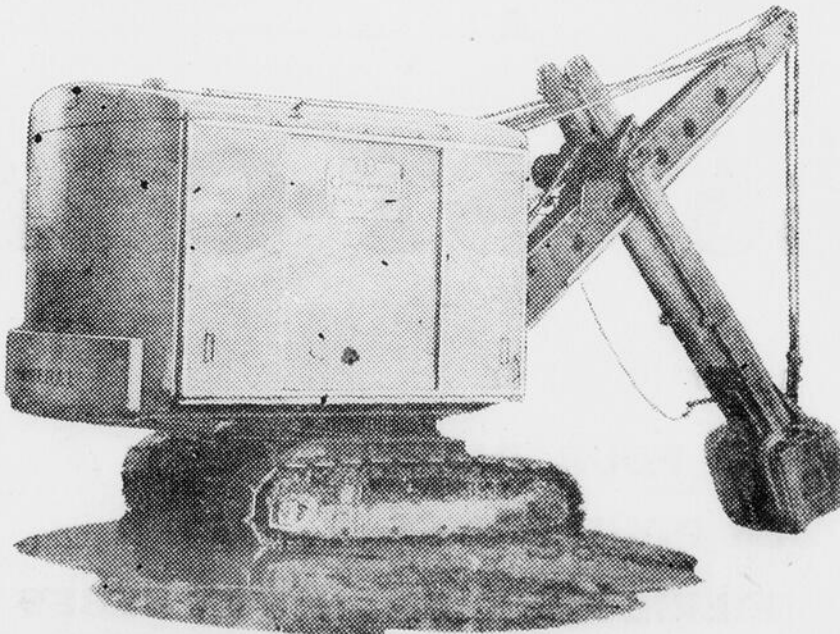
ST-LAMBERT

TEL.: 5454

EXCAVATION

• NIVELLEMENT

• NIVELLING



PHONE: ST-LAMBERT
ZONE

7-495

P. B. READY MIXED

CONCRETE & EXCAVATORS LTD.

40 BRIDGE

ST-LAMBERT

TAPIS & PRELART

TELEPHONE
AM. 8810

CONGOWALL:

Economique - Décoratif
Le revêtement pour les murs par excellence
54" de hauteur 75c le pied courant.

MARBOLEUM:

Attrayant - Durable.
Le meilleur couvre-plancher qui soit:
épaisseur 1/16 \$1.75 v. carrée
" 1/8 \$2.85 v. carrée

CONGOLEUM:

La plus belle valeur de prélat imprimé pour le prix.
deux verges de largeur 75c v. carrée
Aussi en carpettes depuis 6 x 9 jusqu'à 9 x 15.

L. P. FONTAINE & FRERE

1963 RUE ONTARIO EST — 723 RUE MT-ROYAL EST

Longueuil and Mtl South Home and School Association

Another very successful meeting under the chairmanship of Mr. I. Walton, of the Longueuil and Montreal South Home and School Association was held on April 26th in Caroline School, Longueuil, with the largest attendance on re-

cord, when over 200 attended to see the pupils of Caroline School present the play "Snow White and the Seven Dwarfs" in French. A great deal of interest was also shown in the winning exhibits to our recently held Art Contest.

The soup committee under the leadership of Mrs E. Sheppard reported a very successful year when over 7000 cups of soup were served to the children at lunch hours, as well as over 1100 vitamin pills distributed to the children. The Pro-

gress Club of Montreal donated over 6000 half pints of milk which was also distributed to the children.

Mr. G. Wilkins presented the financial report of the Association, showing total receipts of \$450.98, and said that there remained a balance of \$11.37 with all accounts having being paid.

Mrs A. Miller reported that the Social Committee, was most grateful to the members of the Association for their donations of refreshments, which made it possible to serve over 600 cups of tea or coffee after meetings, as well as milk to the children when they attended on special occasions.

Miss Hazel Cross reported a further increase in the Association's membership to 121, counting families as single memberships.

Mr Morris in his report of the publicity committee, spoke of the fine cooperation again received from The South Shore Courier and the Suburban News in publishing news items pertaining to the Association.

Mrs G. R. Ewan reported on the Parent Education Group which was under the able leadership of Mrs G. B. Clarke. This group held 8 separate meetings with an average attendance of 10 parents.

Mr. H. Neher reported the activities of the Ways and Means Committee, which included the Association's card parties, children's parties etc.

The Program Committee reported, that we had four special speakers during the season, and open meeting were held on 2 occasions, Mrs Gascoigne and her committee are to be congratulated for their fine selection of speakers, as well as the selection of movie films at each meeting.

Feu - Vie - Vol - Maladie - Automobile - Accidents
Bris de glace - Responsabilité

O. RENE GRAVEL & CIE

COURTIER EN ASSURANCES

500 Place d'Armes — MONTREAL — BE. 2041
Rés. 180 Ave St-Alexandre, Longueuil - Tél.: Long. Zone 6-350

Paul M. Emard, C.C.S., gérant
210 St-Jacques — LONGUEUIL — Tél.: Zone 6-672

Une police d'assurance placée par nous
est une protection absolue

EPARGNEZ

EN ACHETANT

directement du manufacturier

Tables et chaises
chromées



ACME PLATING LTEE

246 ST-JEAN — LONGUEUIL — TEL.: Zone 6412
Ouvert tous les jours de 8.30 hres à 6 hres.



**Toilette de mariée
à louer**

**Bride's Dress
for rent**

Chapeaux et remodelages
Hat Milliner

Mme. Adrien Crevier

6, St-Alexandre - Tél. 7659
Longueuil

Téléphone: 7066 36, rue Lemoyne

PHARMACIE

GEO. GRUFFY, L. PH.

SPECIALITES:

Prescriptions — Analyses Zondek

ASSORTIMENT DE COSMETIQUES

Service de Photographie: 8 heures

Livraison Rapide

DE 8 HRES A.M. A 11 HRES P.M.

Pour :

Longueuil, Boucherville, Laprairie, Verchères, Varenne.

Ville Jacques-Cartier

MAINTENANT

DE MENAGE

A

136 ST-CHARLES, west

Complet assortiment de

- LINGERIE POUR DAMES
- ROBES POUR DAMES
- LINGERIE POUR ENFANTS ET BEBES

NOW

MOVED

AT

Complete assortment of

- LINGERIE FOR LADIES
- LADIES' DRESSES
- LINGERIE for CHILDREN and BABIES

LE ROUET CANADIEN

MLLE A. PAYETTE, PROP.

136 ST-CHARLES OUEST

LONGUEUIL

TEL.: 6863

LUMBER - BOIS DE CONSTRUCTION

PLANCHE EMBOUVETEE
1" x 4" — 1" x 5"
TONGUE & GROVED BOARD

\$83.00

Le mille pieds - M.P. — A T. FEET. - Board measure

PLANCHE A FORME

1" x 4"
FORM BOARD

\$85.00

Le mille pieds - M.P. — A T. FEET.

SPRUCE — EPINETTE

2" x 3" — 2" x 4"

\$87.00

le mill pieds - M.P. — A T. FEET. - Board Measure

PEINTURES - PAINTS

PEINTURE A L'EAU

DRAMEX

EST ARRIVE

Achetez-le à notre Prix Spécial

\$1.39

BTE 5 LBS.

WATER PAINT

DRAMEX

IS ARRIVED

Buy it at our Special Price.

\$1.39

5 LB. BOX.

New Phone Number

Nouveau numéro de téléphone

4934

NOUS FAISONS LES CLEFS — WE CUT KEYS

Quincaillerie et Matériaux de Construction

MONTREAL

**SUD LTEE
SOUTH**

PIERRE
& SABLE

HARDWARE & BUILDERS SUPPLY LTD

STONE
& SAND

BOIS DE CONSTRUCTION — LUMBER



Longueuil

4934

Montréal: HA. 4215

GROS & DETAIL — WHOLESALE & RETAIL

PLOMBERIE & CHAUFFAGE

DISTRIBUTEURS DES
FAMEUSES PEINTURES

DISTRIBUTORS OF THE
FAMOUS PAINTS

GLIDDEN — SPRED — BENJAMIN MOORE

**1095
WASHINGTON**

Corner
PREFONTAINE

MONTREAL-SUD

DIEPPE

Montreal South

Ven. Sam. Fri. Sat.
May 18-19 mai

BURT LANCASTER and VIRGINIA MAYO
NO ADVENTURES SO STIRRING SINCE SCREEN ADVENTURE BEGAN!
WARNER BROS. PRESENTS
THE FLAME AND THE ARROW
TECHNICOLOR

Aussi - Also

JAMES NASSER presents
SHIRLEY TEMPLE
(as Corliss Archer)
DAVID NIVEN

a Kiss for Corliss

Dim. Lun. Sun. Mon.
May 20-21 mai

La Cage aux filles
EN PROGRAMME DOUBLE avec

Knock-Out
VIVI GILO • NAZZARI et GIROTTI

Mar. Mer. Jeu.
Tues. Wed. Thurs.
May 22-23-24 mai

Douglas FAIRBANK Jr.
Ruth WARRICK
dans

VENDETTE

Aussi — Also

ZIEGFELD FOLLIES
Technicolor
FRED ASTAIRE GENE KELLY
LOUISE BELL JAMES MELTON
LUCILLE BREMEN VICTOR MOORE
FANNY BRICE RED SKELETON
JOEY CARLAND ESTHER WILLIAMS

Jeudi - Variétés Dieppe

Thursday - Dieppe Varieties

Home Cooked

Food Sale

The Montreal South United Church Women's Association are holding a Home Cooked Food Sale on Friday, May 18th, in the Church Hall at 2.30 o'clock. There will also be a Variety Table and tea will be served from 3 o'clock.

L'ANNONCE
AMENE
L'ACHETEUR

Courrier DE Micheline

Ce que cela devient difficile d'élever des enfants. Je n'en ai que deux pour les quels il me semble faire tout mon possible. Pourtant, je suis loin d'être satisfaite. Ils sont bruyant, menteurs, surnois, souvent révoltés. J'ai tout essayé et je suis bien près d'abandonner la partie. Je les mettrai pensionnaires l'an prochain. Ils ont dix et douze ans.

Qu'en pensez-vous?

On ne réussit pas une éducation d'enfant à moins d'y mettre beaucoup d'amour. Vous ne pouvez imaginer la soif d'affection, de protection et de compréhension dont souffrent les enfants. Elever les

enfants ne veut pas dire les dresser à coups de fouet, d'ordres et de contre-ordres sans leur marquer aucun intérêt particulier. Entre ici, va là, fais ceci, fais cela ne réussit pas grand chose. Si vous vous y prenez de cette façon, les petits soupieront après le moment où ils seront libérés de la domination des parents. Le monde des petits enfants n'est pas celui des adultes. Il faut savoir se pencher sur ce petit monde pour comprendre et saisir leurs problèmes qui ont pour eux autant d'importance que les vôtres. Les enfants sont bruyants? C'est tout à fait normal et même très bien pour leur san-

témoraie. Mais qu'ils soient: menteurs, surnois et révoltés... peut venir d'une éducation faussée. E-prouvent-ils le besoin de mentir, de se cacher et se révoltent-ils à cause des coups que vous leur donnez à tort et à travers?... C'est à vous de voir clair. Si vous ne vous sentez pas le courage de surveiller et d'améliorer vos méthodes d'éducation, mettez-les pensionnaires. Mais si vous trouvez dans votre cœur assez d'amour et assez de bonne volonté, gardez-les auprès de vous. Bon courage et bon succès.

MICHELINE

Course ...

(Suite de la page 19)

Les juges seront deux coureurs professionnels: Bob Lacourse et Laurent Tessier qui ont représenté le Canada aux Jeux Olympiques. Des prix de valeur dont le trophée Robil seront décernés aux gagnants.

La seule condition à remplir pour entrer dans la course consiste à compléter une formule qu'on peut se procurer auprès du président de la Canadian Wheelman's Association, monsieur Georges Graves, 5625, 4ème avenue, Rosemont.

Tous sont invités à l'arrivée comme au départ de cette course sanctionnée par la Canadian Wheelman's Association qui comp-

(Suite à la col. 5)

Théâtre

VOX

Theatre

"The most comfortable theatre on the South Shore."
Conditionné AIR conditionné
575 CHEMIN COTEAU-ROUGE, J.-CARTIER

SHOW — REPRESENTATION

Sam. et Dim. — Sat. and Sunday — Cont. 1.00 p.m. — 11.00 p.m.
Lun. à vend. — Mon. to Friday Cont. 6.00 p.m. — 11.00 p.m.
Admission: Sam. - Sat. avant 2.00 p.m. 25c
Autre temps - Other time 45c

May 15-16-17 mai
Hector CHARLAND — Nicole GERMAIN DANS
SERAPHIN

A POINGS FERMES

CONGO BILL No. 15
Adm. 68c taxe inc.

FRI. - SAT.

May 18-19 mai

Rod CAMERON — Adrian BOOTH IN

BRIMSTONE

IN TECHNICOLOR

Aussi — Also

Mickey ROONEY — Lina ROMAY IN

THE BIG WHEEL

NEWS OF THE DAY
VENDREDI: SOIREE DE VARIETES

SUN. - MON.

May 20-21 mai

Simonne RENANT — Jean CHEVIER DANS

L'ANGE QU'ON M'A DONNE

Aussi — Also

Ed G. ROBINSON — Lon MacALLISTER DANS

LA MAISON ROUGE

OUT FOXED

Dimanche après-midi et soirée
TIRAGE CANCAN

TUE. - WED. THURS.

May 22-23-24 mai

Gerald PHILIPPE — Renee FAURE DANS

LA CHARTREUSE DE PARME

ALSO — AUSSI

BATMAN and ROBIN No. 1

VEN. - SAM.

DIM. - LUN.

Voyez! du NEUF AVEC DU VIEUX

ÉMAIL CILUX

"La couche magique"

Renouvellement de vieux meubles désuets. Votre choix de 24 gaies couleurs qui restent fraîches, au dedans, au dehors. CILUX est lisse, sèche vite, aisée à nettoyer. Sa surface dure et luisante se rit des intempéries. Neuf couleurs spéciales pour automobiles.

Notre magasin de St-Lambert restera ouvert jusqu'à 9 p.m. les vendredis pour accommoder les clients.

Si cela est plus convenable, appelez-nous de Montréal — signalez MA. 3893.

RYAN PAINT

CO. LTD.

19, rue Green St-Lambert
Tél. 4415
Livraison gratuite partout sur la Rive-Sud.

Le Petit Théâtre DE LONGUEUIL

Jeu. ven. sam. - Thu. Fri. Sat.
May 17-18-19 mai

Robert STACK
Dianna BARRYMORE
dans

L'Escadrille des Aigles
AUSSI

JEANNE CRAIN
ETHEL BARRYMORE
ETHEL WATERS
WILLIAM LUNDIGAN
Produced by DARRYL F. ZANUCK Directed by ELIA KAZAN

Dimanche seulement
Sunday Only
May 20 mai

Douglass FAIRKANKS
Marta TOREN
in — dans
L'EXILE

AUSSI

Ronald REAGAN
Virginia MAYO
dans
THE GIRL FROM JONES' BEACH

Lun. Mar. Merc.
Mon. - Tues. - Wed.
May 21-22-23 mai

3 GRANDS FILMS 3
BIG PICTURES 3
SABU
dans

END OF THE RIVER

aussi - also

Richard DEENING

dans

LADY AT MIDNIGHT

AUSSI

ROY ROGERS

dans

SUSANNA PASS

(Couleurs - Color)

Course ...

(Suite de la col. 4)

te déjà plusieurs adhérents. Plusieurs personnalités de la Rive-Sud seront présentes au départ, entr'autres les maires des municipalités avoisinantes, les organisateurs des différentes associations locales et des représentants du monde sportif. Qu'on se le dise sur toute la rive sud: "Dimanche, 20 mai, allons à la course Robil!"

La faun du Canada représente pour des millions de canadiens et de touristes étrangers une source de sport et de récréation. Si on sait la conserver sagement, les générations futures en bénéficieront.

L'ENDROIT DU SPECTACLE DE LONGUEUIL.

AVALON

SHOW PLACE OF LONGUEUIL

JEUDI à SAMEDI THURSDAY to SATURDAY
May 17-18-19 Mai

Bring the family on a flight to the Moon!



DESTINATION MOON

Produced by GEORGE PAL
Directed by IRVING PICHEL

COLOR BY TECHNICOLOR

PLUS - WALK SOFTLY STRANGER

DIMANCHE — LUNDI SUNDAY — MONDAY
May 20-21 mai

MIGHTIEST OF ALL WESTERN ADVENTURES!



Screenplay by Jonathan Latimer · Story by Richard English

PLUS - BLUE BLOOD in color

MARDI — MERCREDI TUESDAY — WEDNESDAY
May 22-23 mai



PLUS - PRISONERS IN PETTY COATS



Quand à l'âge d'adulte, l'on part à la conquête du monde avec son mince bagage de connaissances, on emporte avec soi la sensation très vive d'aller à la recherche de l'immensité et d'acquiescer le droit de marquer de son empreinte l'histoire de l'humanité. On y croit fermement. On est là, plein d'enthousiasme, plein de foi et certain d'avoir une noble tâche à remplir. Pour vous en convaincre, regardez les frais visages de vingt ans qui rayonnent et qui vont si joyeusement poser les jalons de leur vie.

Petit à petit, ils se dépouilleront de cette irradiation trop vive; bijoux trop neufs, ils acquerront la patine du temps que l'expérience et tout son contingent de déboires et de déceptions aura voulu à leur visage. Eux qui voyaient large, qui voyaient grand, se croiront lésés, sentant leur champ d'action se rapetisser à vue d'oeil. Ils se révolteront. Intérieurement, ils éprouveront des rages folles. Ils lutteront moralement à la limite de leurs forces pour enfin abdiquer et comprendre qu'eula tâche assignée, si simple, si petite et si humble soit-elle est une part du grand "tout" et pour cela garde son importance.

Beaucoup se retrouvent au milieu de la vie, bien loin de leurs rêves de jeunesse. Ils s'en irritent silencieusement, jaloux de ceux chez qui ils retrouvent la réalisation de leurs propres desirs. Ceux-là vieillissent bien avant le temps parce que la déception habite trop avant dans leur âme. Ils n'ont plus d'enthousiasme, plus de ressort, ne connaissent même plus la plus banale des tranquillités, sont continuellement irrités contre la vie et fémés à toute beauté et à l'amour tout simple de la créature envers la création. Ils sont journellement malheureux et pourtant avaient eu, eux aussi à l'époque du grand départ pour la lutte, un souffle d'importance qui s'est trop vite amenuisé.

Vous en voyez d'autres, par contre, qui n'ont même plus le respect de leur âge et qui sentent le clinquant à faire pitié. Ils ne veulent pas abdiquer, ne veulent pas vieillir et s'étourdissent copieusement. Ils font des grâces et mille chatteries pour se prouver qu'ils restent jeunes et qu'ils ont encore

Tél.: Zone 6-324

Etablie en 1909

Thomas Millette Enrg.

Chs.-Ed. Millette, Prop.

Assortiment complet de Prélarts et de Carpettes
Complete Assortment of Linoleums and Rugs

Ferronnerie,
Matériaux de construction
Bois, Charbon
Huile à chauffage

Hardware,
Builders Supplies
Wood, Coal
Fuel Oil

76, ST-CHARLES O.

LONGUEUIL

des séductions. Ils ont donc oublié que l'âge et l'expérience ont mille fois plus d'attraits que cette fausse jeunesse qui n'étale que sa déchéance.

Mais que dire des sages, des philosophes qui ont amoureusement rempli leur rôle et qui, jour après jour, ont pu se dire dans l'intimité de leur conscience: je suis content! Vous les retrouverez avec ces bons visages de vieillards qui sont restés jeunes, dont l'âme n'a pas une ride. Ils ont aimé la vie pour la lutte qu'elle leur offrait et pour la satisfaction d'en vaincre les difficultés. Ils gardent jusqu'à l'extrême vieillesse un coeur jeune et un esprit éveillé.

Comme, vous aussi, vous vieillirez, choisissez d'être un sage! On vous aimera toujours, croyez-le bien net l'on recherchera votre intéressante compagnie.

Thérèse GIROUARD

Frank Seney . . .
(Suite de la page 17)

au bien de nos jeunes M. Seney est président actif du Comité Civil de l'Escadrille Vignal No. 70 des Cadets de l'Air de St-Lambert.

Lors de la campagne de la Croix Rouge en Avril 1951 il fut choisi président de la Section Française.

Ex-directeur du Automobile Luncheon Club of Montréal, directeur de la Société d'Agriculture du Comté de Chambly, ex-vice-président du jeune Commerce de St-Lambert Inc., ex-directeur du St-Lambert Lions Club.

M. Seney ne s'occupe pas de politique.

Marié à Melle Rita Buck en 1944 et de cette union est née une fille: Lynn. Résidence: 277 Riverside Drive, St-Lambert, P.Q.

Nous n'employons que des pièces de rechange authentiques.

SERVICES SPÉCIALISÉS

• Électricité • Carburateur
• Amortisseurs
Produits SHELL

Pneus Firestone — Piles Willard



MONTREAL SOUTH . . .

TEL.: Longueuil 6-489

THEATRE

MACKAYVILLE

THEATRE

The Best Theatre On The South Shore — Le meilleur théâtre sur la Rive-Sud

Tél.: St-Lambert 5612

Fri. - Sat. Ven. - Sam.

May 18-19 mai

Jane POWELL

Ann SOTHERN

NANCY GOES TO RIO

(Technicolor)

Virginia MAYO

Zachary SCOTT

FLAXIE MARTIN

Sun. Mon. Tue. - Di. Lun. Mar.

May 20-21-22 mai

Joel McREA

Arlen DAHL

THE OUTRIDERS

(TECHNICOLOR)

Leo CORCEY

THE BOWERY BOYS

BLONDE DYNAMITE

Wed. Thurs. — Mer. Jeu.

May 23-24 mai

Randolph SCOTT

Robert YOUNG

LES PIONNIERS DE LA

WESTERN UNION

Kay FRANCIS

Walter HUSTON

Toujours dans mon coeur

FLORIST

Complete selection of cut flowers - plants - vases - funeral piece.

Assortiment complet de fleurs coupées - plantes - bibelots - jardins japonais - morceaux mortuaires, etc . . .

Livraison gratuite sur la Rive-Sud et à Montréal

Gertrude Denault FLEURISTE

74-A St-Charles - Longueuil
Tél.: Long. 2316



SPECIAL CLEARANCE SALE

**FREE
TIE**

For any person
over 20 years of
age who pre-
sents this
coupon.



**CRAVATE
GRATIS**

Pour toute per-
sonne âgée d'au
moins 20 ans qui
présentera ce
coupon.

250

SPORT JACKETS

(All-wool — Tout laine)

Latest shades and styles

modèles récents
couleurs dernier cri.

\$14.95
UP



475 MEN'S SUITS

All Wool - Latest Shades
WORSTED SUITS
HABITS
POUR HOMMES
DERNIER STYLE

29.95
AND UP

Spring and Summer
light weight Suits

Habits légers d'été
et de printemps

14.95

200 TROUSERS

PANTALONS POUR HOMMES **\$4.95**

BOYS' SUITS

TO CLEAR — SPECIAL PRICES

HABITS POUR GARÇONS

COUPONS

50c

LB. and up

LADIES SUITS AND

TOP COATS

COSTUMES ET MANTEAUX

POUR DAMES

14.95
AND UP

FRENCH INVISIBLE WEAVING DONE AT LOW PRICES. — TISSAGE FRANCAIS INVISIBLE A TRES BAS PRIX.

VENEZ TOUS LES SAMEDIS DE 9 A.M. A 5 P.M.

COME EVERY SATURDAY FROM 9 A.M. TO 5 P.M.

BOND CLOTHES SHOPS

210, RUE ST-JEAN

LONGUEUIL

210 ST. JOHN ST.